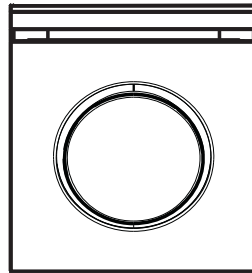


Use, Care, and Installation Guide
Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation
Guía de instalación, uso y mantenimiento

OM

Design Team Elica



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

WWW.ELICA.COM

English	Contents	page	2
Franch	Sommaire	page	15
Spanish	Contenido	página	28

English

Contents

Important safety Notice	3
Electrical & Installation requirements	4
Electrical requirements.....	4
Before installing the hood.....	4
List of Materials.....	5
Parts supplied	5
Parts not supplied	5
Dimensions and Clearances	6
Ducting Options and Examples	7
Venting methods	7
Preparation	7
Installation.....	8
Description of the hood & Controls.....	13
Controls.....	13
Maintenance	15
Cleaning.....	15
Grease Filter	15
Replacing the light bulb.....	15

**APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
FOR RESIDENTIAL USE ONLY
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.

INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Electrical Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.

Safety Warning: Turn off power circuit at service panel and lock out panel, before wiring this appliance.

Requirement: 120 V AC, 60 Hz. 15 or 20 A Branch Circuit

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Important safety Notice

CAUTION

FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. **DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS OR VAPORS.**

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock service panel disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- C. Installation Work and Electrical Wiring Must Be Done By Qualified Person(s) In Accordance With All Applicable Codes & Standards, Including Fire-rated Construction.
- D. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (Chimney) of fuel burning equipment to prevent back-drafting. Follow the heating equipment manufacturers guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- E. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- F. Ducted systems must always be vented to the outdoors.

CAUTION

To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces, or garages.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCT WORK.

Install this hood in accordance with all requirements specified.

WARNING

To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Hood With Any External Solid State Speed Control Device.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE.

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambing food (I.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS, IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or other metal tray, then turn off the gas burner or the electric element. **BE CAREFUL TO PREVENT BURNS.** If the flames do not go out immediately, **EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.**
- b) **NEVER PICK UP A FLAMING PAN** - you may be burned.
- c) **DO NOT USE WATER**, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher **ONLY** if:
 - 1) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - 2) The fire is small and contained in the area where it started.
 - 3) The fire department is being called.
 - 4) You can fight the fire with your back to an exit.

OPERATION

a. Always leave safety grills and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

Electrical & Installation requirements

Electrical requirements

IMPORTANT

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

To contact a qualified electrical installer.

To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

IMPORTANT

Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

The range hood must be connected with copper wire only.

The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker) box through metal electrical conduit.

Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

A U.L.- or C.S.A.-listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the range hood and at the junction box).

Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Before installing the hood

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.
CAUTION: Vent unit to outside of building, only.
2. At least two people are necessary for installation.
3. The hood is fitted with Screws and Drywall Anchors suitable for most surfaces, consult a Qualified Installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.
4. Do not use flex ducting.
5. COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break.
The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.
6. Make up air: Local building codes may require the use of Make-Up Air Systems when using Ducted Ventilation Systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

List of Materials

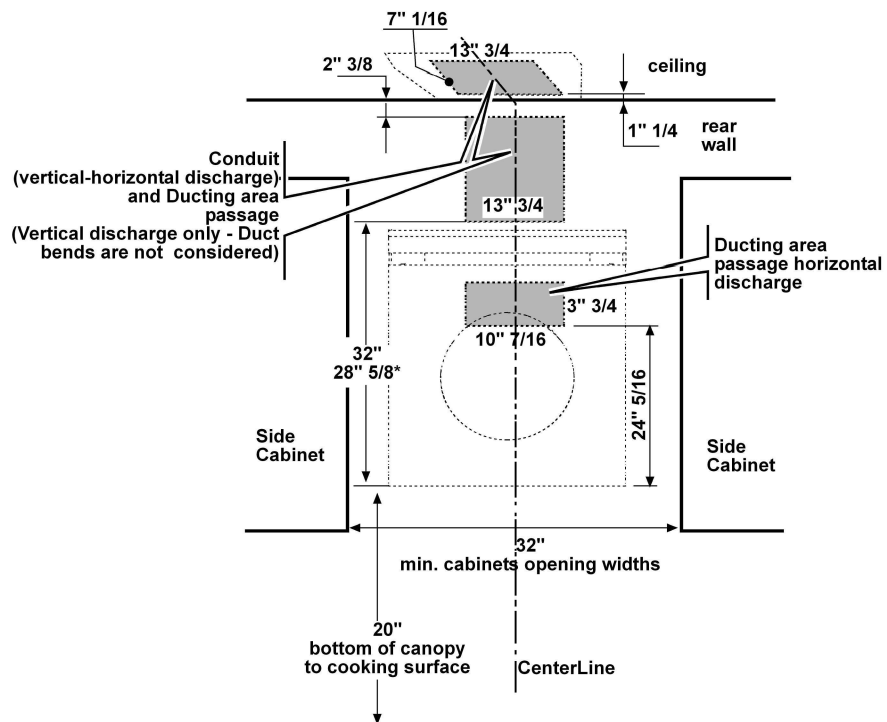
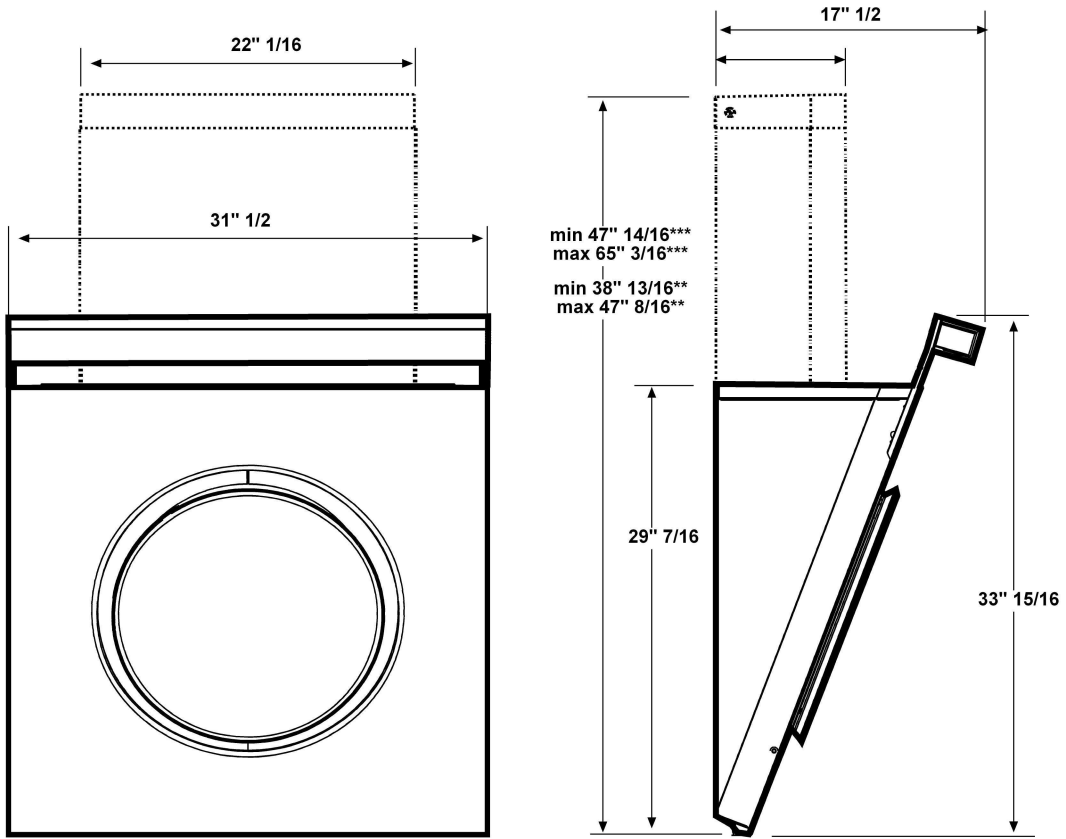
Parts supplied

- Blower unit housing
- Top cover
- Hood canopy
- Stainless steel mesh filter
- Halogen light bulb x 2
- Hardware Packet:
 - Remote Control
 - Transition for Rear/Horizontal discharge + backdraft damper
 - Allen Wrench
 - Hook x 2
 - Rubber tape (Section in mm: 20x5) for back of range hood
 - Rubber tape (Section in mm: 8x8) for rear/horizontal discharge Transition
 - Use, Care and Installation Guide
 - Template
 - Screw 3,5x9,5 x 2 (To attach the transition on top of the hood - Vertical discharge)
 - Screw 5x45 x 8 (To attach the hood and to attach the transition on the rear wall - Horizontal discharge)
 - Screw 5x18 x 2 (Levelling screws)
 - Spacer x 2
 - Transition for Upper/Vertical discharge + backdraft damper
 - Cloth

Parts not supplied

- Duct, conduit and all tools required for installation.
- **Ductless Recirculating Kit**
To be used only in the **Ductless (Recirculating) version**
includes: charcoal filter, charcoal filter support and fixing bracket, deflector
- Low duct cover kit
- Highduct cover kit

Dimensions and Clearances



- * Quote for conduit area passage
- ** Low duct cover kit
- *** High duct cover kit

Note: Duct cover kits are not supplied. Conduit and ducting area passage for vertical discharge may be different if range hood is installed without these kits.

Ducting Options and Examples

Closely follow the instructions set out in this manual.

All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

Venting methods

The hood is equipped to discharge of fumes to the outside towards the rear (**Ducting version - Horizontal discharge**).

Fumes may be discharged towards the top side (**Ducting version - Vertical discharge**).

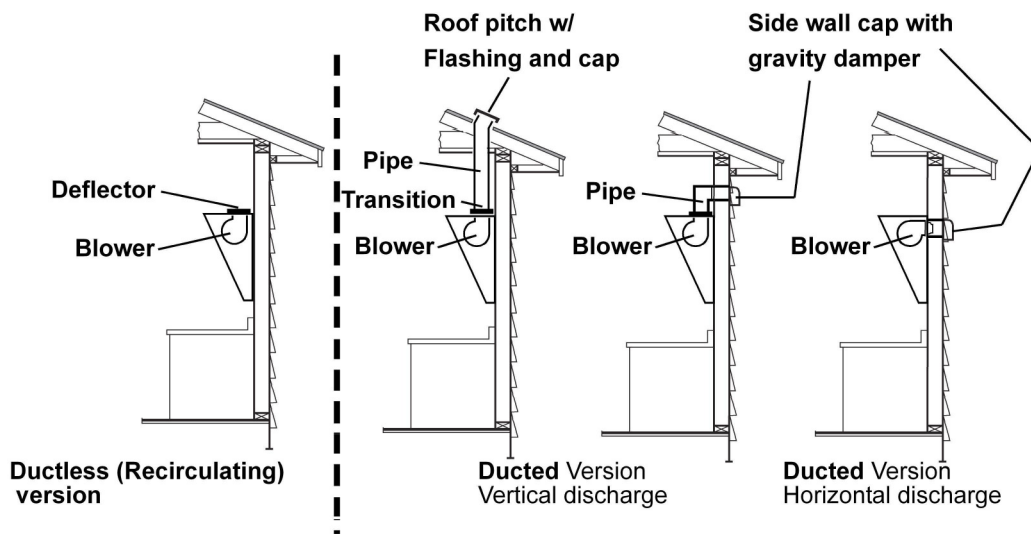
Should it not be possible to discharge cooking fumes and vapour to the outside, the hood can be used in the **Ductless (Recirculating) version**. Attach a charcoal filter on the internal side of the metal filter and the deflector **F** on top of the range hood to cover the outlet of the blower.

NOTE1: For ductless (Recirculating) and for Ducting version - Vertical discharge: Blower must be repositioned so that its outlet face the top side.

NOTE2: For ductless (Recirculating) version only: purchase the Ductless Recirculating Kit.

Minimum Duct Size (Ducting version - Vertical discharge): 6" Round Pipe.

Minimum Duct Size (Ducting version - Horizontal discharge): 3 1/4" x 10"



Preparation

Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.

Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings.

However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling.

Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

Hood installation height above cooktop is the users preference. The lower the hood is above the cooktop, the more efficient the capturing of cooking odors, grease and smoke.

The hood shall be installed at 20" minimum above the countertop.

Not recommended for use with pro style gas ranges.

Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.

Ductless (recirculating) version ONLY: provide enough space on top of hood to let air recirculate in room.

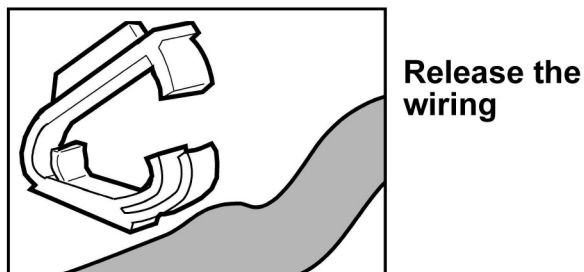
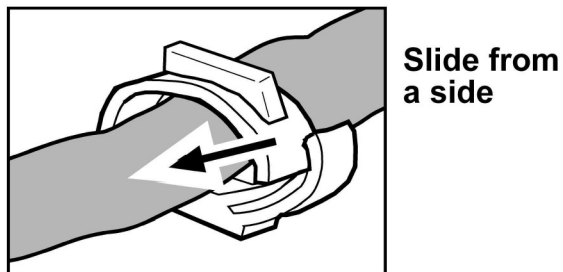
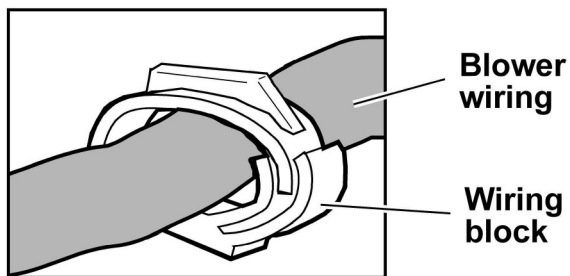
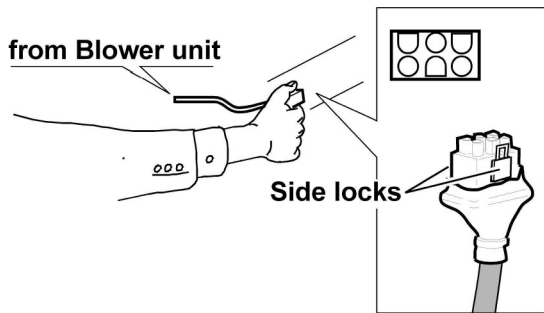
Installation

This hood is shipped ready for Horizontal discharge. To change to Vertical discharge proceed as follows:

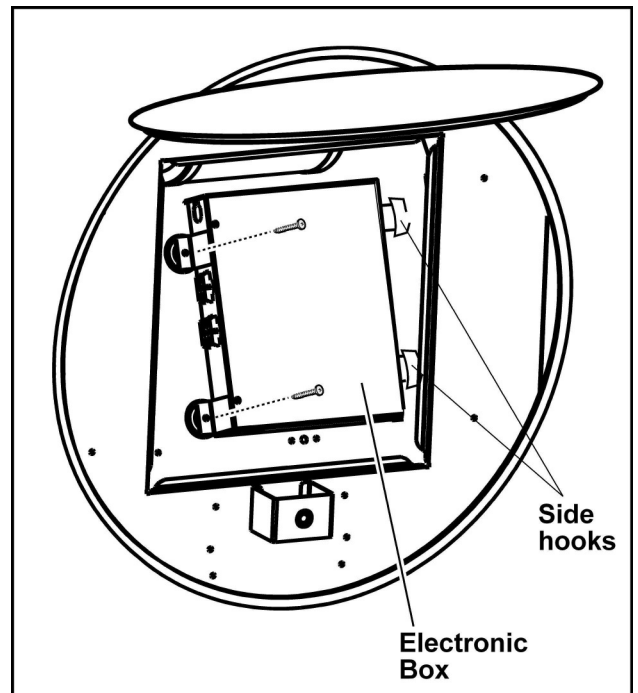
Note1: when proceeding keep all screws and memorize the way all components are fixed.

Note2 - For Vertical discharge ONLY: The installation of the Low or High Duct Cover kit is recommended.

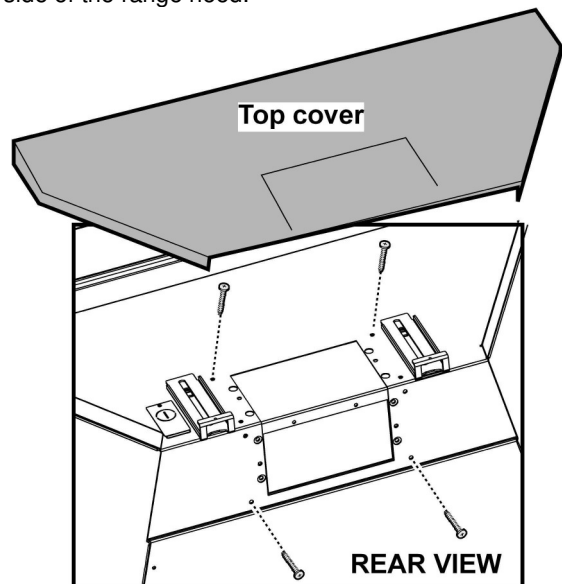
- a. open the front door and remove the metal filter (see paragraph "Maintenance - Front Door" and "Maintenance - Grease filter").
- b. disconnect the blower molex plug from electronic box - press on both side locks to release, and remove wiring from blocks located on top side of the electronic box.



- c. Remove the screws that fix the electronic box to the back of the hood and release the box towards the bottom of the motor housing, so to leave enough clearance to handle the blower.
Warning! When repositioning check that electronic box is fixed with screws and side hooks.

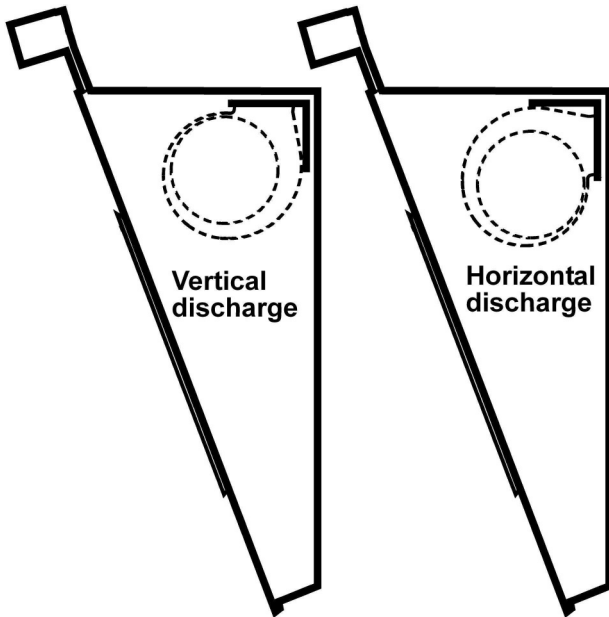


- d. from the outside of the hood remove the top cover and 4 screws that fix the blower support bracket to rear/top side of the range hood.



- e. Remove the blower from the metal filter housing.

- f. Reposition the blower/bracket assembly so that discharge outlet is towards the top side (Vertical discharge), firmly tighten the 4 fixing screws.
WARNING! When performing this step check that wirings run in a proper way, **DO NOT DAMAGE OR PULL WIRINGS!**



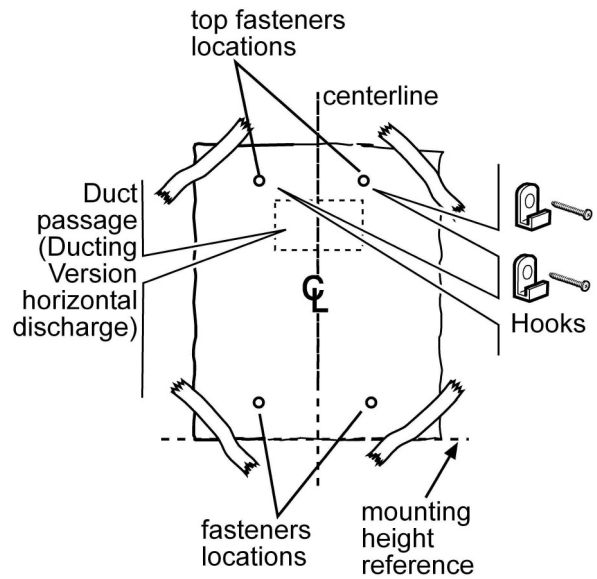
- g. Connect the motor with its molex plug to the electronic box and fit the wiring inside the wiring blocks.
1. If possible, disconnect and move freestanding or slide-in range from cabinet opening to provide easier access to rear wall. Otherwise put a thick, protective covering over countertop, cooktop or range to protect from damage and debris. Select a flat surface for assembling the unit. Cover that surface with a protective covering and place all canopy hood parts and hardware in it.
 2. Determine and mark the centerline on the wall where the canopy hood will be installed.
 3. Select a mounting height comfortable for the user and mark on wall.
 4. Tape template, matching center-line and hood bottom as shown in Figure below.

5. Mark center of two top fastener location and two lower fastener location.

Ducting Version towards the rear side ONLY (Horizontal discharge):

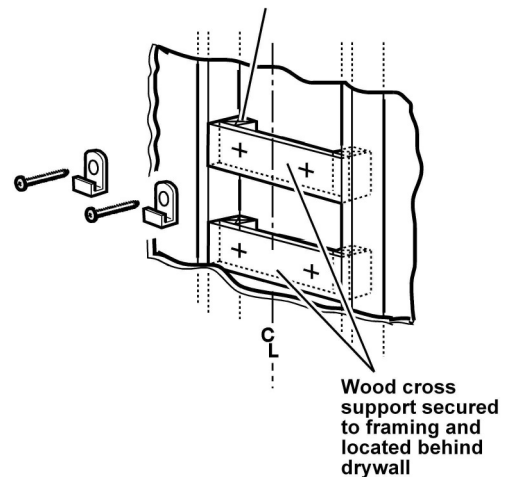
Mark the cut out to be done for duct passage.

Remove the template.



6. Mark wall with horizontal line 1" above highest and 1" below lowest fastener location.
7. Find studs behind drywall by tapping wall or using a stud finder. Mark the center of the studs with a vertical line to the right and left of the marked fastener location.
8. **Note:** All fastener location must span the studs otherwise proceed as follows: Cutout drywall along marked lines. Install wood blocking between studs and make sure it is flush with existing stud front. Make sure all mounting screws will anchor to added studs. Replace drywall and refinish.

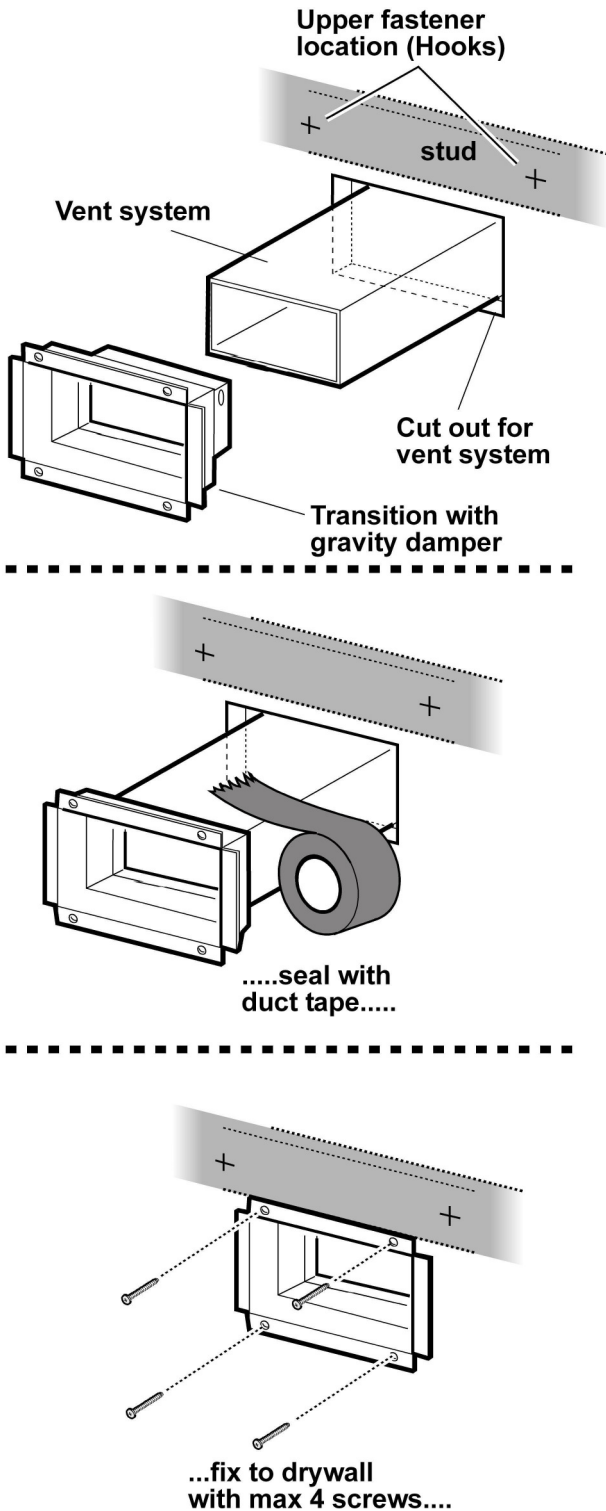
Framing behind drywall



9. Determine and make all necessary cuts in the wall for the vent system. Install the vent system before the canopy hood. See „Venting methods“ and „Dimensions and clearance“ paragraphs.
Note - for Ductless - recirculating - installations: Vent system is not required.

10. Ducting Version-horizontal discharge ONLY:

Connect ducting to transition for horizontal discharge, seal with duct tape and fix transition to the wall with four screws, use the included adhesive rubber tape to seal with hood once mounted.

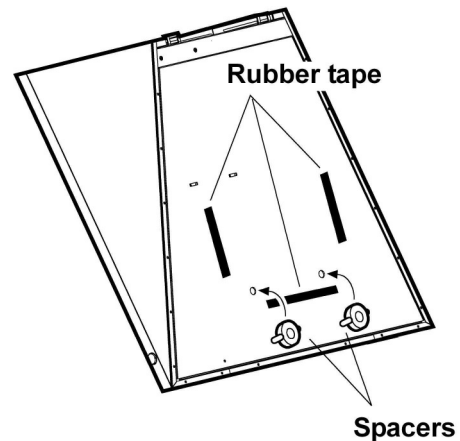


11. Determine position of the conduit and cut a 1-1/4" (3.2 cm) hole at this location. Position the conduit. Run wires through hole according the National Electrical Code or CSA Standards and local codes and ordinances.

There must be enough power supply cable from the fused disconnect (or circuit breaker) box to make the connection in the hood's Junction box/es.

Use caulking to seal all openings. Further adjustment do conduit passage may be required when performing electrical connection.
Do Not turn on power until installation is completed.

- 12. Remark center line and hood bottom on same location as before and tape template on wall as in step 4 above.
- 13. Mount 2 hooks with wood screws (supplied in mounting hardware kit) on top locations marked on template, then remove template.
- 14. If necessary, two plastic spacer can be fitted on rear side of the hood on screws passages (lower fastener locations - snap into place) and fit Rubber adhesive tape as shown in figure below.
Note: before using, the Rubber adhesive tape supplied must be cut in 3 equal length pieces.

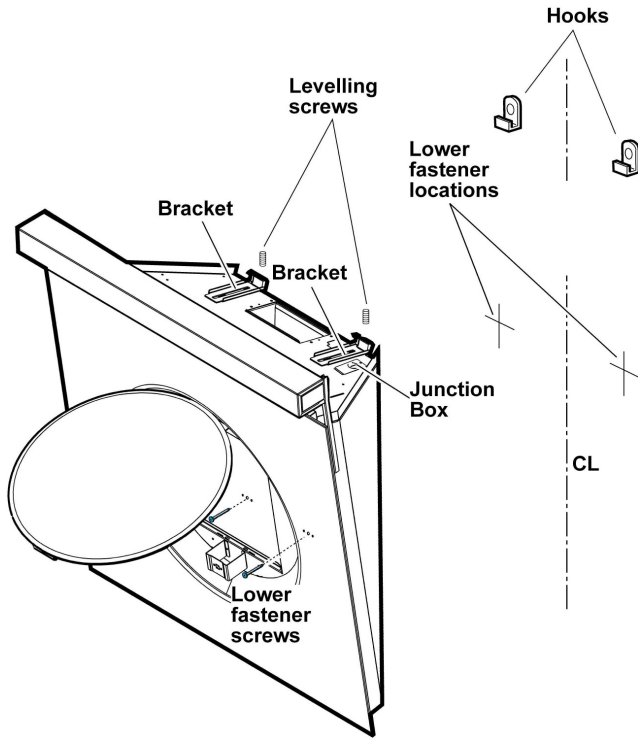


15. Hang hood on hooks with the 2 brackets.

WARNING
Excessive Weight Hazard - Use two or more people to move and install range hood. Failure to do so can result in back or other injury.

- 16. Level the appliance, using a carpenters level across bottom of hood with levelling screws in mounting brackets.
Note1: Levelling screws are supplied in the hardware packet and must be screwed on top of the bracket.
Note2: Further adjustments may be possible sliding the brackets, loosen the screws the fix them to the body of the hood and retighten when hood is in place as desired.

17. Open the front door, remove the grease filter (see paragraph "Maintenance - Front Door" and "Maintenance - Grease filter") and secure hood with 2 screws on bottom.



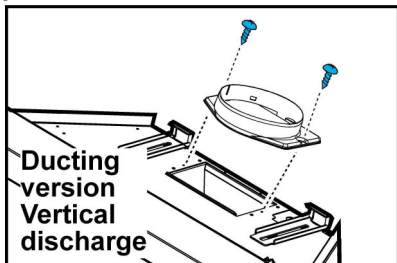
18. Ducting version - vertical discharge ONLY:

Install the transition on top of the hood with 2 screws. Connect ducting to transition. Seal with duct tape.

Do not use duct smaller than the transition.

Ductless (recirculating) version ONLY:

Install the deflector (available as an extra kit) on top of the hood.



19. Electrical connection

WARNING

Electrical Shock Hazard

Warning: Turn off power circuit at the service panel before wiring this unit.

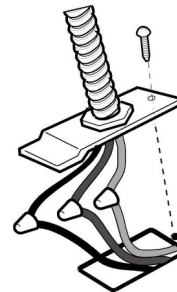
120 VAC, 15 or 20 Amp circuit required.

ELECTRICAL GROUNDING INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS FITTED WITH AN ELECTRICAL JUNCTION BOX WITH 3 WIRES, ONE OF WHICH (GREEN/YELLOW) SERVES TO GROUND THE APPLIANCE. TO PROTECT YOU AGAINST ELECTRIC SHOCK, THE GREEN AND YELLOW WIRE MUST BE CONNECTED TO THE GROUNDING WIRE IN YOUR HOME ELECTRICAL SYSTEM, AND IT MUST UNDER NO CIRCUMSTANCES BE CUT OR REMOVED.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

On top of the hood on the right side is found the Junction box, remove the knockout and the Junction box cover and install the conduit connector (cULus listed) in junction box cover.



Run 3 wires; black, white and green, according to the National Electrical Code and local codes and ordinances, in 1/2" conduit from service panel to junction box.

Connect black wire from service panel to black or red in junction box, white to white and green to green-yellow.

Close and secure junction box cover.

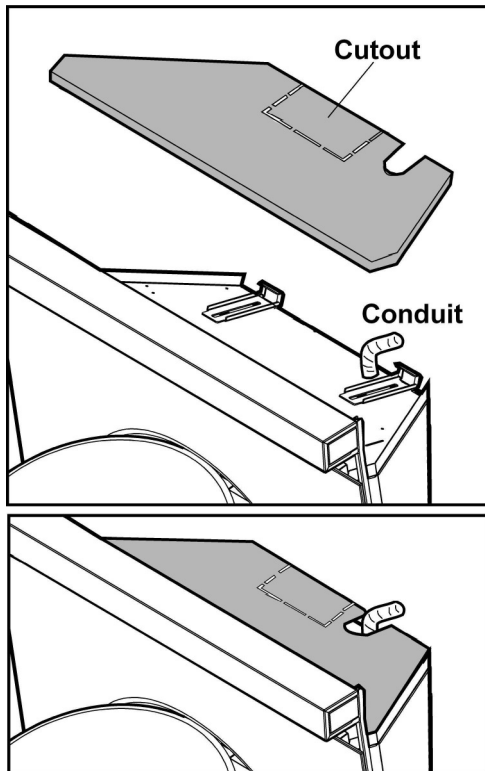
20. Ducting version - Horizontal discharge ONLY:

Install the top cover.

Ductless (recirculating) version ONLY:

Remove the Knockout on top cover (to leave passage of air from deflector) and install the top cover.

Note: The top cover should not be installed if it is intended to order and install the optional chimney kit



21. For Ductless (recirculating) installations

Install one charcoal filter (available as an extra kit).

22. Install metal filter and close the front door ((see paragraph "Maintenance - Front Door" and "Maintenance - Grease filter").

23. Check all light bulbs to make sure they are secure in their sockets.

Turn power (On) in service panel.

Controls start flashing for about 15 secs to indicate they are calibrating themselves, wait until flashing stops (only **Motor touch sensor key OFF** (stand by) is ON - see also paragraph "Controls").

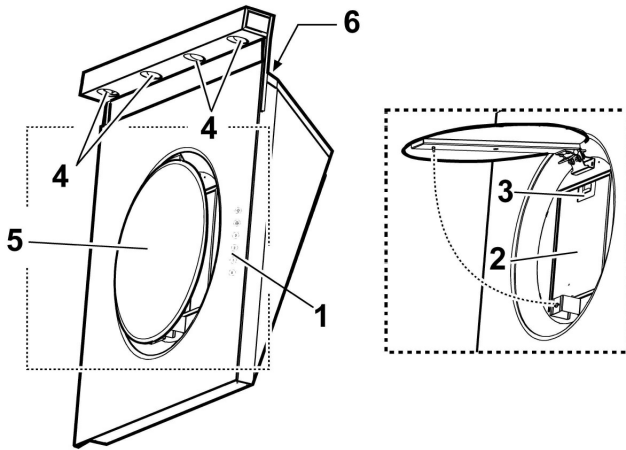
Calibration is repeated any time the hoos is disconnected intentionally or not from power supply (i.e.: Black out).

Then check lights and blower operation.

If range hood does not operate:

- Check that the circuit breaker is not tripped or the house fuse blown.
- Disconnect power supply. Check that wiring is correct.

Description of the hood & Controls



- 1 Control panel
- 2 Grease filter
- 3 Grease filter release handle
- 4 Halogen lamp (Position and number of lamps may vary)
- 5 Front door
- 6 Air outlet (on top and on the rear side)

Controls

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

Description of control panel



Light touch sensor key: dim lighting / full lighting / off (loop control) - Works even with hood in stand by/OFF



ON/OFF Intensive speed selection touch sensor key (suction power) - lasts 5 minutes - press again to return to previous setting.



High-speed selection touch sensor key (suction power).



Medium-speed selection touch sensor key (suction power) - when flashing it indicates the need to wash or replace the carbon filter. This signal is normally deactivated. Press sensor keys 1 and 2 at the same time to activate. At first only key 1 will flash, then both keys 1 and 2 to indicate activation. Repeat the operation to deactivate the signal. At first keys 1 and 2 will flash, then only key 1 to indicate deactivation.



Low-speed selection touch sensor key (suction power) – when flashing it indicates the need to wash the metal grease filter.



Motor touch sensor key OFF (stand by) – excludes the electronics – reset wash/replace filters signals.
MOTOR OFF

Hood in stand-by: Press briefly to switch the motor off.

RESET FILTERS SIGNALS

After having carried out maintenance of the filters, press this sensor key for 3 seconds. Flashing led 1 (fats filter) or 2 (carbon filter) will stop flashing.

EXCLUDING THE ELECTRONICS

Press the key for 3 seconds. The hood command electronics will be excluded.

This function can be useful during the product cleaning operations.

Just repeat the operation to reinsert the electronics.

REMOTE CONTROL BATTERY CONTROL

When flashing, replace the battery on remote control.

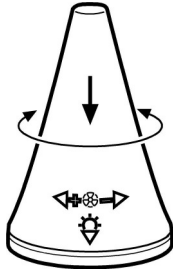
Note: The front door must always be left closed and opened only for maintenance (e.g. cleaning or changing filters).

If the hood fails to operate correctly, briefly disconnect it from the mains power supply for almost 5 sec. by pulling out the plug. Then plug it in again and try once more before contacting the Technical Assistance Service.

USING THE REMOTE CONTROL

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The remote control may operate in humid environments, but not when placed on wet surfaces.



Selecting the Suction Speed position the remote control vertically near the cook top area and rotate clockwise to increase the suction speed, and counter-clockwise to decrease the suction speed.

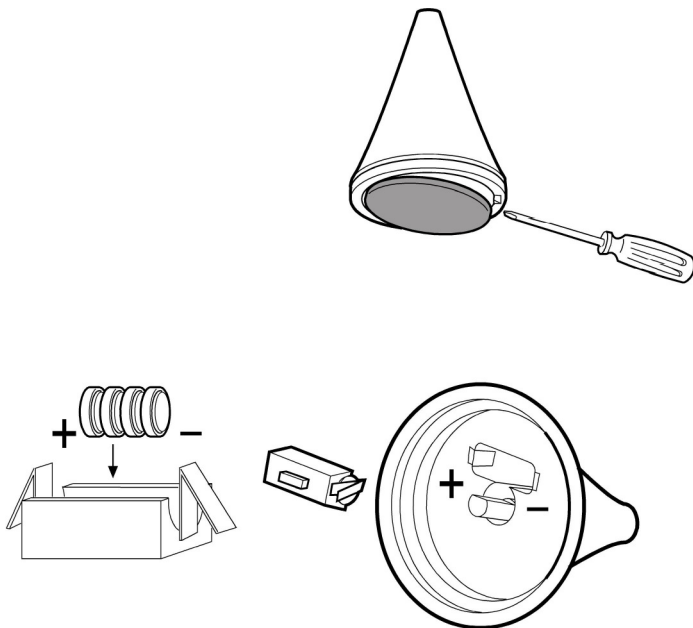
Turning on the Light, press the remote control from the top downwards once for dim lighting, again for full lighting, and again to turn (Off) the light.

ATTENTION!:

If the cooker hood's Control Ball flashes green-orange-red in sequence then replace the battery.

Remote Control Maintenance:

Clean the remote control using non abrasive detergents. Follow the instructions below in order to replace the batteries for the remote control :



Using a small flat head screwdriver, raise the cover on the base of the remote control, in order to access the battery compartment.

Remove the battery holder, and replace 4 new batteries TYPE 394; 1.5V

Place the batteries in order in the battery holder (See

illustration) taking care to respect the polarities indicated on the base of the upper section of the remote control.

Warning!

If the remote control doesn't work after installation (Yet the control ball works correctly), do the following:

1. Place the remote control closer to the hood.
 2. Turn (Off) circuit breaker to hood for 15 minutes.
 3. Turn (On) circuit breaker to hood and activate remote. (If problems still exist, call Zephyr Customer Service for assistance.)
- Follow this procedure whenever the remote control doesn't work for no apparent reason (e.g.: check/replace battery).

Maintenance

ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse.

Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly internally and externally.

Use a cloth moistened with a neutral liquid detergents.

Avoid abrasive detergents.

Warning:

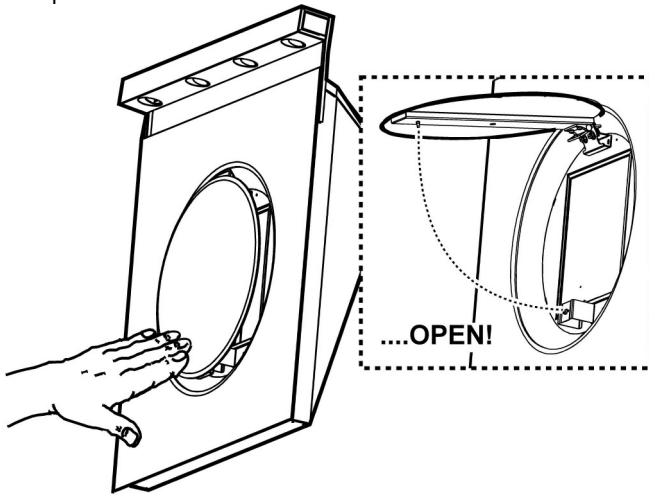
Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Therefore, we recommend observing these instructions.

FRONT DOOR

This should be left always closed.

To open:



PUSH and.....

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

Warning:

Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Therefore, we recommend observing these instructions.

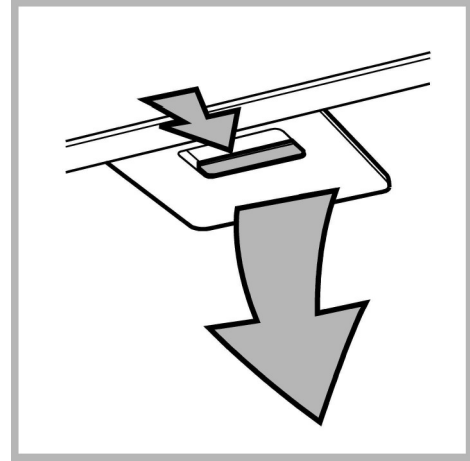
The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Grease Filter

Traps cooking grease particles.

This must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

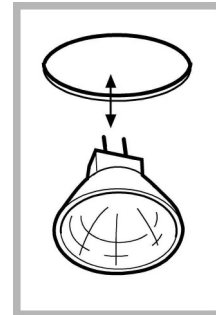
To remove the grease filter, pull the spring release handle.



Replacing the light bulb

Disconnect the hood from the electricity.

Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.



- Use a small screwdriver as a lever on the borders of the lamp in order to remove the lightbulb.
- Slide out the lightbulb to be replaced and replace with a new 12V 20W 30° Ø35 12V GU4.
- Carry out the replacement and mount the new lightbulb by following instructions in the reverse.

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

French

Sommaire

Avis de sécurité important	17
Exigences électriques et exigences d'installation	18
Exigences électriques	18
Avant d'installer la hotte	18
Liste des pièces	19
Pièces fournies	19
Pièces non fournies.....	19
Dimensions et Dégagement	20
Exemples et possibilités de positionnement des conduits	21
Méthodes de ventilation	21
Préparation	21
Installation	22
Description de la hotte et des commandes	27
Commandes.....	27
Entretien	29
Nettoyage.....	29
Filtre à graisse	29
Remplacement des ampoules.....	29

**APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.

L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.

IMPORTANT : Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.

INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.

PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.

Avertissement de sécurité : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.

Exigence : 120 V c.a., 60 Hz circuit de dérivation de 15 V c.a., 20 Hz, de 15 ou 20 A.

LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

Avis de sécurité important

ATTENTION

UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. **NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.**

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

- A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.
- B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.
- C. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.
- D. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.
- E. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service publique.
- F. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes à conduit.

ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et évacuer l'air correctement, assurez-vous que le conduit mène à l'extérieur; il ne faut pas évacuer l'air dans l'espace entre les murs, dans les plafonds, dans les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.

- a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance

lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.

- b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex. : crêpes Suzette, cerises jubilées, bœuf au poivre flambé).
- c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.
- d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS :

- a) **ÉTOUFFER LES FLAMMES** avec un couvercle aux dimensions de la taque de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. **FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.**
- b) **NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU**, vous pourriez vous blesser.
- c) **NE PAS UTILISER D'EAU**, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides – une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d) Utiliser un extincteur **SEULEMENT** si:
 - 1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
 - 2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
 - 3) Les pompiers ont été appelés.
 - 4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

MODE OPÉRATOIRE

- a. Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

Exigences électriques et exigences d'installation

Exigences électriques

IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :

Contactez un électricien-installateur.

Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement.

N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

IMPORTANT

Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.

Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à :

* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts, 02269

** La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road,
Cleveland, Ohio, 44131-5575

Avant d'installer la hotte

1. Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.
ATTENTION : La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.
2. Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation.
3. La hotte comporte des vis et des ancrages pour mur sec adaptés à la plupart des types de surface; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.
4. N'utilisez pas de conduit flexible.
5. Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieur dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.
6. Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi³/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

Liste des pièces

Pièces fournies

- Boîtier du ventilateur
- Couvercle supérieur
- Hotte aspirante
- Filtre à graisses métallique x 1
- Ampoules halogènes x 2
- Matériel fourni :
 - Télécommande
 - Transition pour évacuation à l'arrière/horizontale + clapet anti-retour
 - Clé allen x 1
 - Crochets x 2
 - Ruban adhésif (section in mm: 20x5) pour l'arrière de la hotte
 - Ruban adhésif (section in mm: 8x8) pour la transition pour évacuation à l'arrière/horizontale
 - Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation
 - Gabarit
 - Vis 3,5x9,5 x 2 (pour fixer la transition au dessus de la hotte - Évacuation verticale)
 - Vis 5x45 x 8 (pour fixer la hotte et pour fixer la transition sur le mur - Évacuation horizontale)
 - Vis 5x18 x 2 (Vis de nivellement)
 - Entretoise x 2
 - Transition pour évacuation verticale ascendante + clapet anti-retour
 - Linge

Pièces non fournies

- Conduit, canalisation et tous les outils nécessaires à l'installation.
- **Trousse de conversion en hotte à recyclage** à utiliser seulement avec la **version sans conduit (À recyclage)**
comprend : filtre au charbon, soutien de filtre au charbon et support de fixation, déflecteur
- **Kit de revêtement pour conduit court**
- **Kit de revêtement pour conduit long**

Exemples et possibilités de positionnement des conduits

Suivez à la lettre les directives présentées dans ce manuel.

Le fabricant refuse toute responsabilité en ce qui a trait à tout préjudice, dommage ou incendie causé par la non observation des directives contenues dans le présent manuel.

Méthodes de ventilation

La hotte est conçue pour évacuer les vapeurs à l'extérieur par l'arrière (**Version avec conduit - Évacuation horizontale**).

Les vapeurs peuvent également être évacuées vers le haut (**Version avec conduit - Évacuation verticale**).

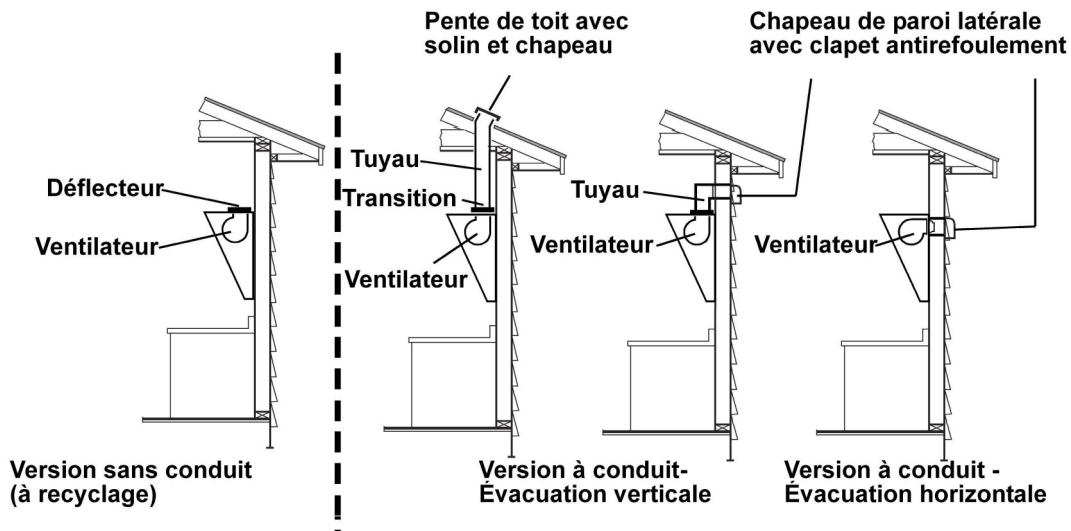
S'il n'est pas possible d'évacuer les vapeurs de cuisson vers l'extérieur, l'on peut utiliser la hotte en version sans conduit (**version à recyclage d'air**). Fixer un filtre à charbon du côté interne du filtre métallique et placer le déflecteur au dessus de la hotte pour couvrir l'orifice d'évacuation de l'unité de ventilation.

NOTE1: Pour la version sans conduit (**version à recyclage d'air**) et pour la version avec conduit - Évacuation verticale: le ventilateur doit être repositionné de manière à ce que son orifice de sortie soit en face de la partie supérieure.

NOTE2: Pour la version sans conduit (**version à recyclage d'air**) seulement: acheter le kit de montage prévu pour la version à recyclage d'air.

Dimension min. du conduit (Version avec conduit - Évacuation verticale): 6" tuyau rond.

Dimension min. du conduit (Version avec conduit - Évacuation horizontale): 3 1/4 po. x 10"



Préparation

Ne coupez pas une solive ou un montant à moins qu'il soit absolument nécessaire de le faire. Si vous devez couper une solive ou un montant, vous devez construire un cadre de soutien.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds.

Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.

Avant de couper, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour passer la conduite de sortie.

Vous pouvez déterminer vous-même la hauteur à laquelle vous installez la hotte au dessus de la cuisinière. Plus la hotte est près de la cuisinière, plus elle est efficace à capter les odeurs de cuisson, la graisse et la fumée.

Installez la hotte à une hauteur entre 20" au dessus de la cuisinière.

Ne pas installer au dessus des plan de cuisson à gaz professionnel.

Vérifiez donc la hauteur de votre plafond et la hauteur maximum de la hotte avant de choisir votre modèle de hotte.

Version sans conduit (à recyclage) UNIQUEMENT: prévoyez suffisamment d'espace au dessus de la hotte pour laisser l'air recirculer dans la pièce.

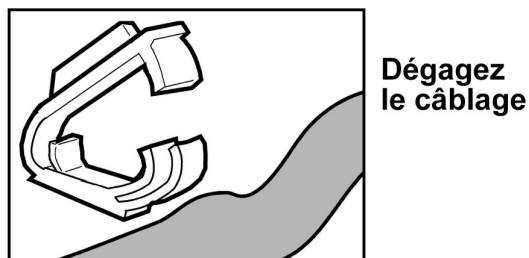
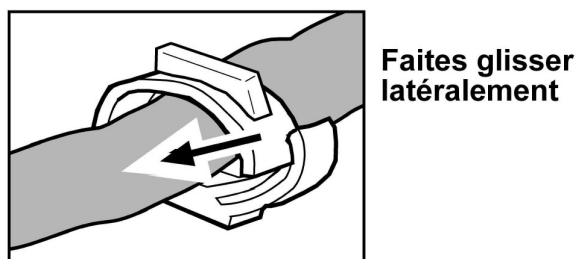
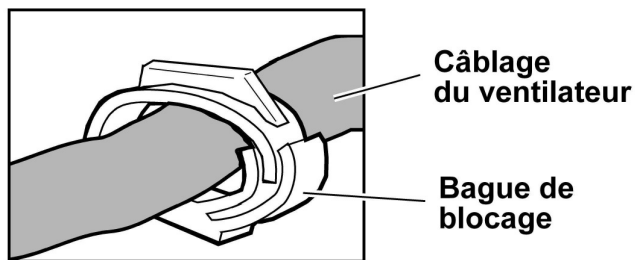
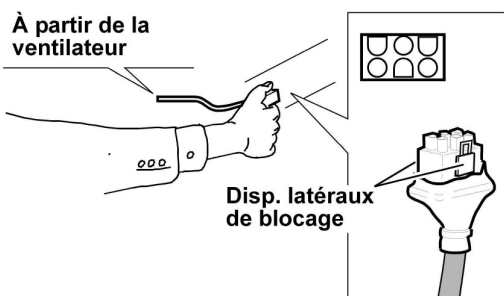
Installation

Au moment de l'expédition, cette hotte est prévue pour l'évacuation horizontale.

Pour passer à l'évacuation verticale, suivez la procédure suivante :

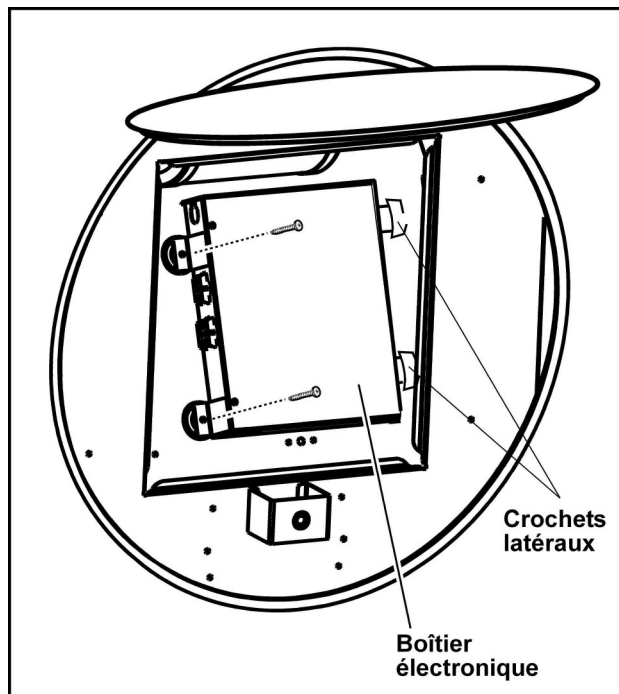
Note : pendant cette opération, conservez soigneusement les vis et mémorisez la manière dont tous les éléments sont fixés.

- a. ouvrez la porte frontale et enlevez le filtre métallique (voir paragraphes « Entretien – Porte frontale » et « Entretien – Filtre à graisse »)
- b. débranchez du boîtier électronique la prise moxé du ventilateur ; appuyez sur les deux dispositifs latéraux de blocage pour libérer, puis enlevez les câbles des bagues de blocage situées dans la partie supérieure du boîtier électronique.

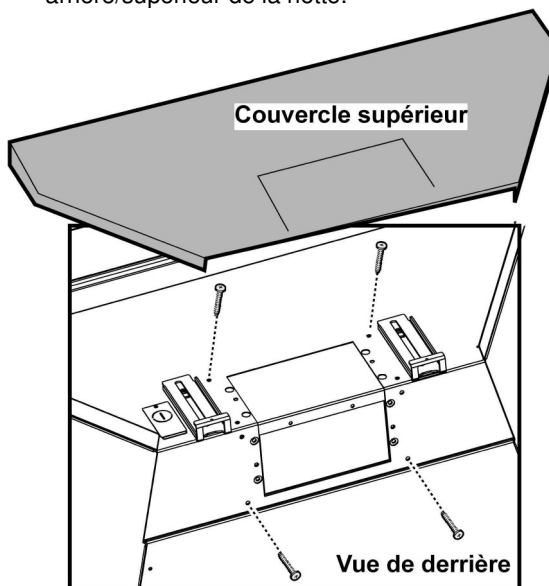


- c. Enlevez les vis qui fixent le boîtier électronique à l'arrière de la hotte et ramenez le boîtier vers le bas du logement du moteur, de façon à laisser assez d'espace pour pouvoir manipuler le ventilateur.

Attention! Lorsque vous remontez le tout, vérifiez que le boîtier électronique est bien fixé au moyen des vis et des crochets latéraux.

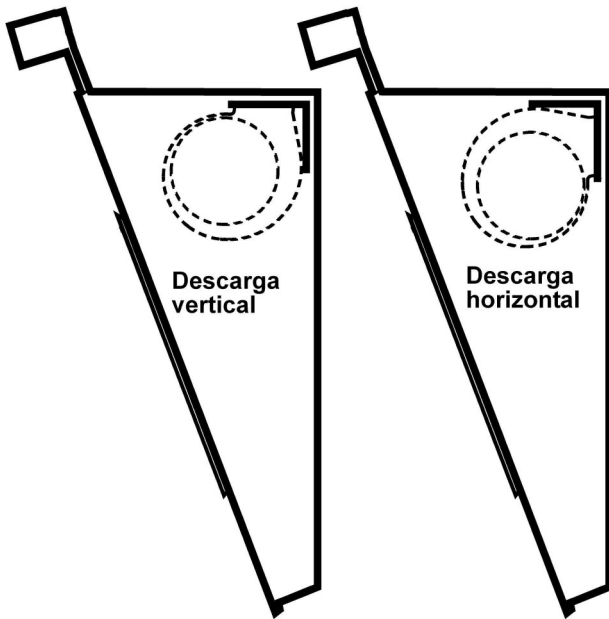


- d. De l'extérieur de la hotte, ôtez le couvercle supérieur et les 4 vis qui fixent le palier support du ventilateur au côté arrière/supérieur de la hotte.



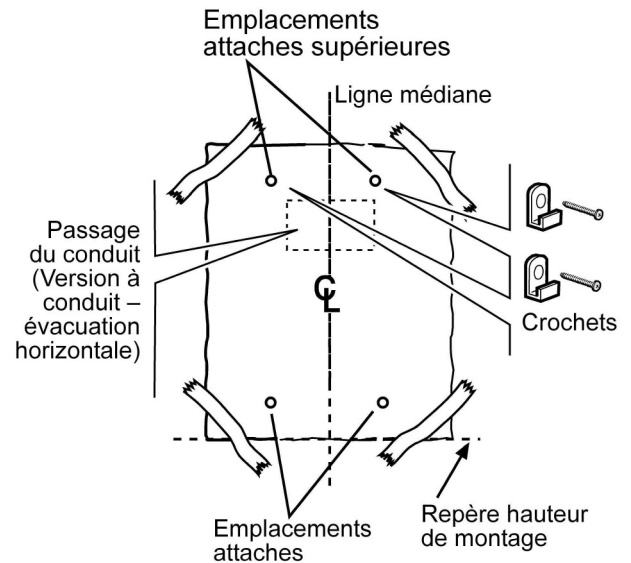
- e. Retirez le ventilateur du boîtier du filtre métallique

- f. Remettez en place l'ensemble ventilateur/palier de telle sorte que l'orifice d'évacuation soit dirigé vers le haut (évacuation verticale) ; serrez avec soin les 4 vis de fixation.
ATTENTION! Pendant cette opération, assurez-vous que le câblage glisse correctement. IL NE FAUT NI ABÎMER LES CÂBLAGES, NI TIRER DESSUS!

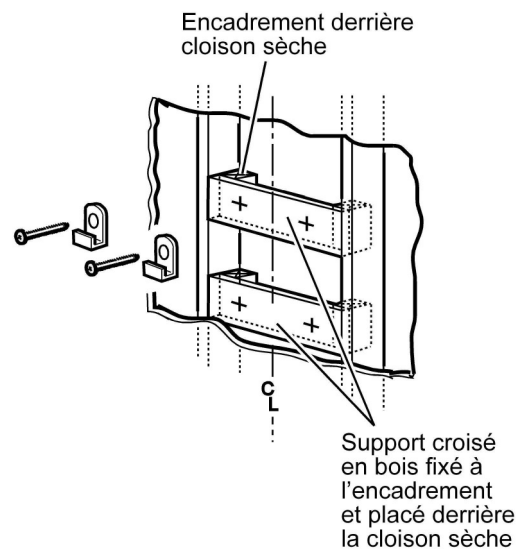


- g. Branchez la prise mox du moteur au boîtier électronique et remplacez le câblage dans les bagues de blocage.
1. Si possible, débranchez la cuisinière et déplacez-la afin d'avoir un meilleur accès au mur arrière. Sinon, placez une couverture épaisse sur le comptoir et la surface de cuisson afin de les protéger des dommages et des saletés. Sélectionnez une surface plane pour assembler l'appareil. Placez une couverture protectrice sur cette surface, puis disposez les pièces de l'auvent de la hotte et la quincaillerie.
 2. Déterminez et marquez la ligne centrale sur le mur où sera installé l'auvent de la hotte.
 3. Déterminez une hauteur confortable pour l'utilisateur et marquez-la sur le mur derrière la surface de cuisson.
 4. Posez le modèle sur la ligne centrale et le bas de la hotte à l'aide de ruban adhésif, comme il est indiqué à la figure ci-dessous.

5. Tracez deux repères inférieurs et deux repères supérieurs pour l'emplacement des attaches et marquez-en le centre.
Version à conduit - Évacuation horizontale:
Tracez la ligne de découpage pour faire passer le conduit. Enlevez le gabarit.



6. Tracez une ligne à 1" au-dessus des marques d'ouverture de fixation les plus hautes et à 1" sous la marque d'ouverture de fixation la plus basse.
7. Trouvez les montants du mur en tapant doucement ou en utilisant un détecteur de montant. Marquez le centre des montants à l'aide d'un trait vertical à la droite et à la gauche des marques d'ouverture de fixation.
8. **Note :** Les marques d'ouverture de fixation doivent toutes se trouver entre deux montants, sinon procédez de la façon suivante :
Coupez la cloison sèche en suivant les lignes marquées. Installez perpendiculairement entre deux montants une pièce de bois pour qu'elle soit alignée avec les montants existants. Assurez-vous que les vis de fixation s'enfonceront dans ces nouveaux montants. Remplacez la cloison sèche et refaites le fini de la surface.



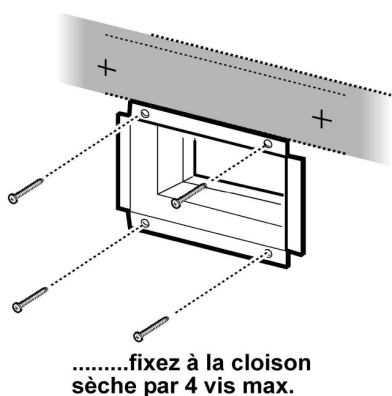
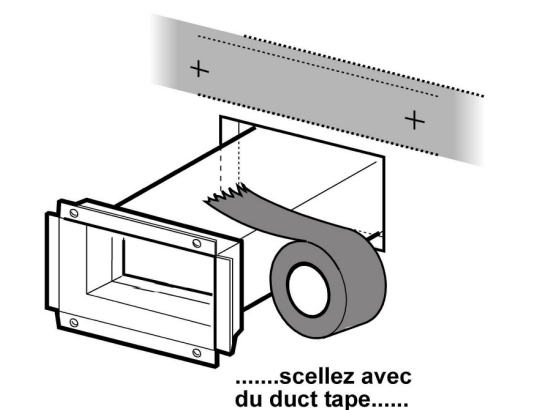
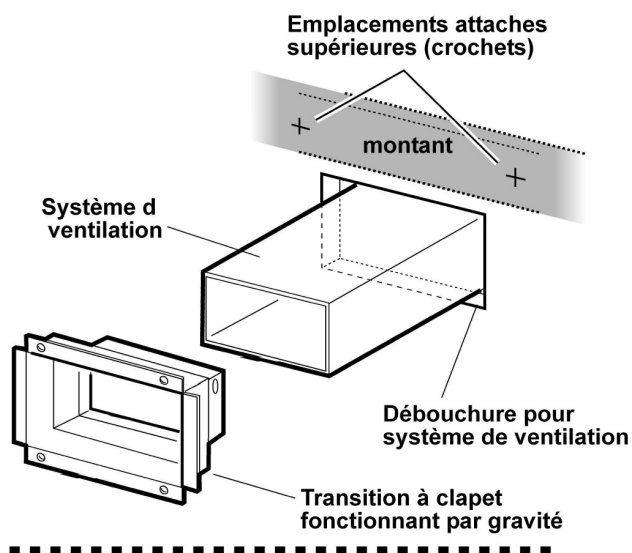
9. Déterminez les ouvertures nécessaires pour passer les conduits et découpez-les. Installez le système de ventilation avant d'installer l'auvent de la hotte. Voir les paragraphes intitulés « Méthodes de ventilation » et « Dimensions et dégagement ».

Note, dans le cas d'une hotte à recyclage : le système de ventilation n'est pas requis.

10. Version à conduit-évacuation horizontale

UNIQUEMENT:

Raccordez le conduit à la transition pour évacuation horizontale, isolez avec du duct tape (ruban adhésif imperméable) et fixez la transition au mur au moyen de quatre vis ; utilisez le ruban adhésif fourni pour sceller la hotte une fois montée.



11. Déterminez la hauteur nécessaire pour le conduit et coupez une ouverture de 1-1/4" (3.2 cm) à cet endroit. Passez les fils à cet endroit en respectant les normes du

code national de l'électricité ou de la CSA, ainsi que les codes et les ordonnances en vigueur dans votre région. Note : Si vous devez installer un ventilateur en ligne, prévoyez un ouverture de conduit additionnelle.

Il doit y avoir suffisamment de fils d'alimentation de la boîte de fusible ou du disjoncteur désactivé pour raccorder les files dans la boîte de jonction de la hotte.

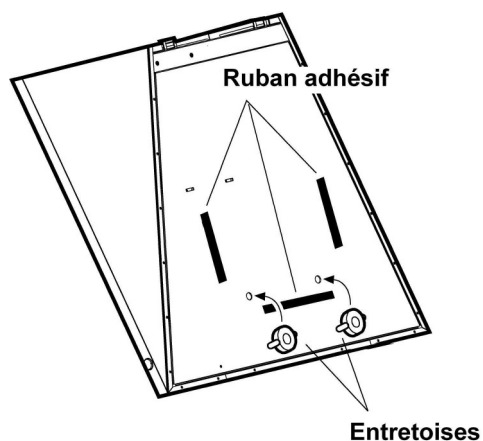
Utilisez du calfeutrage pour sceller toutes les ouvertures. N'activez pas l'alimentation avant que l'installation soit terminée.

12. Retracez la ligne de centre et la ligne de fond de la hotte et remplacez le modèle sur le mur de la façon indiquée à l'étape 4.

13. Montez 2 crochets au moyen de deux vis à bois (fournies avec le kit de matériel) sur les emplacements supérieurs du gabarit, puis retirez celui-ci.

14. Le cas échéant, vous pouvez ajuster deux entretoises de plastique sur l'arrière de la hotte à hauteur du passage des vis (emplacements inférieurs des attaches – enclenchez correctement) et placez du ruban adhésif conformément à la figure ci-dessous.

Note: avant l'utilisation, découpez le ruban adhésif en trois morceaux d'égale longueur.



15. Accrochez la hotte sur les deux supports de montage.

AVERTISSEMENT :

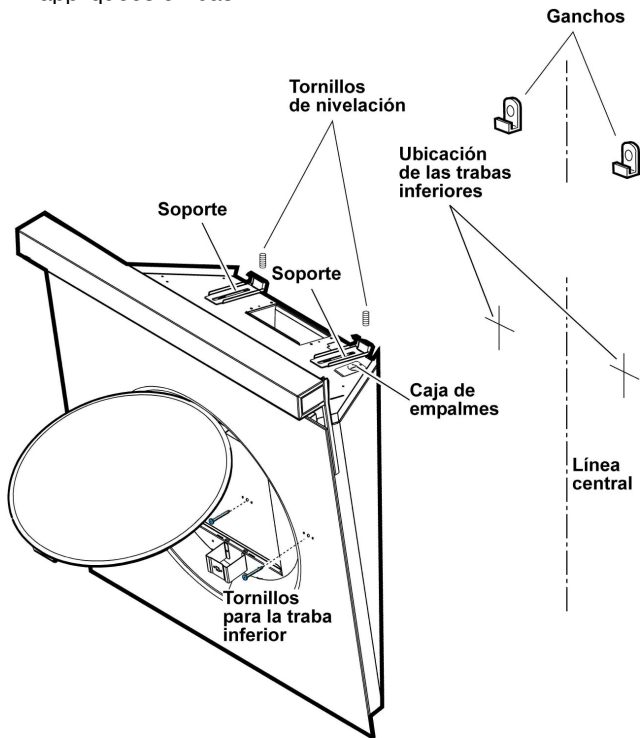
Danger de poids excessif - Ayez recours à deux personnes pour déplacer et fixer la hotte. Si une seule personne déplace la hotte, elle risque de se blesser, au dos ou ailleurs.

16. Nivelez l'appareil ; pour cela, placez un niveau de charpentier en bas de la hotte et ajustez convenablement les vis de nivellement dans les supports de montage.

Note1: Les vis de nivellement sont fournies dans le paquet de visserie et pièces, et doivent être vissées en haut du support.

Note2: Il est possible d'affiner l'ajustement en faisant glisser les supports ; pour cela, desserrez les vis, fixez-les au corps de la hotte et resserrez les vis quand la hotte est correctement positionnée.

17. Ouvrez la porte frontale, enlevez le filtre à graisse (voir paragraphes « Entretien – Porte frontale » et « Entretien – Filtre à graisse») et fixez la hotte au moyen de 2 vis appliquées en bas.



18. Version à conduit - évacuation verticale

UNIQUEMENT:

Installez la transition en haut de la hotte au moyen de 2 vis

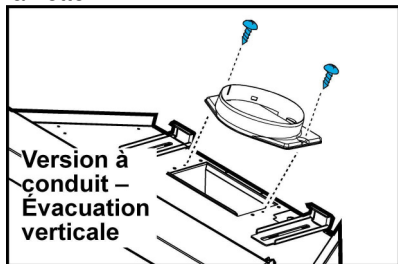
Raccordez le conduit à la transition, puis isolez avec du duct tape (ruban adhésif imperméable).

Le conduit ne doit pas être plus petit que la transition.

Version sans conduit (version à recyclage)

UNIQUEMENT:

Installez le déflecteur (disponible en supplément) en haut de la hotte.



19. Connexion électrique

AVERTISSEMENT

Danger de choc électrique

AVERTISSEMENT : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique avant de raccorder les fils de cet appareil.

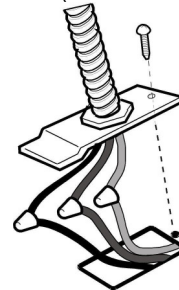
Un circuit de 120 V c.a., de 15 ou 20 A est requis.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

CET APPAREIL EST MUNI D'UNE BOÎTE DE JONCTION ÉLECTRIQUE À TROIS FILS, DONT L'UN (VERT/JAUNE) SERT À METTRE L'APPAREIL À LA TERRE. POUR VOUS PROTÉGER CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES, VOUS DEVEZ RACCORDER LE FIL VERT/JAUNE AU FIL DE MISE À LA TERRE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE VOTRE MAISON. EN AUCUNE CIRCONSTANCE CE FIL DOIT ÊTRE COUPÉ OU ENLEVÉ.

Le fait de ne pas respecter cette directive peut entraîner la mort ou un choc électrique.

En haut de la hotte, à droite, se trouve la boîte de jonction ; enlevez la débouchure et le couvercle de la boîte de jonction et installez dans ce dernier le connecteur du conduit (réf. CULUS)



Passez trois fils, le noir, le blanc et le vert, en respectant les normes du code national de l'électricité, ainsi que les codes et les ordonnances en vigueur dans votre région, dans une canalisation de 1/2 po, du panneau de service à la boîte de jonction.

Raccordez le fil noir du panneau de service au fil noir ou rouge de la boîte jonction, le blanc avec le blanc et le vert avec le vert/jaune.

Fermez le couvercle de la boîte de jonction.

20. Version à conduit - Évacuation horizontale

UNIQUEMENT:

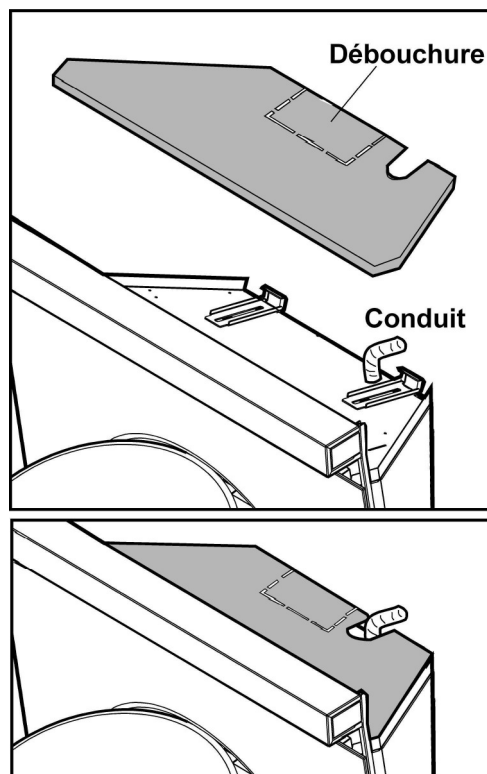
Installez le couvercle supérieur.

Version sans conduit (version à recyclage)

UNIQUEMENT:

Enlevez la débouchure sur le couvercle supérieur (pour laisser passer l'air venant du déflecteur) et montez le couvercle supérieur.

Note: Ne pas monter le couvercle supérieur si l'on souhaite commander et monter le kit cheminée en option.



21. Pour installations sans conduit (version à recyclage)

Installez un filtre à charbon (disponible en supplément).

22. Installez le filtre métallique et fermez la porte frontale (voir paragraphes « Entretien – Porte frontale » et « Entretien – Filtre à graisse »).

23. Contrôlez que toutes les ampoules sont convenablement fixées dans leurs douilles.

Mettez le tableau électrique sous tension.

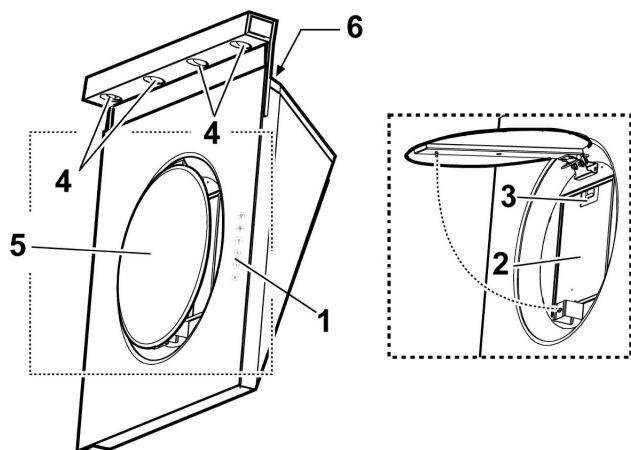
Les lampes-témoins commencent à clignoter pendant environ 15 secondes pendant qu'elles se calibrent ; attendez que le clignotement cesse (seul la touche tactile moteur OFF (mode stand-by) est en position « ON » – voir aussi le paragraphes « contrôles »).

Le calibrage se répète chaque fois que la hotte est, volontairement ou non (par exemple, en cas de black-out), débranchée de l'alimentation électrique. Après quoi, contrôlez les ampoules et le fonctionnement du ventilateur.

Si la hotte ne fonctionne pas :

- Vérifiez que le disjoncteur ne s'est pas déclenché ou que le fusible n'est pas grillé.
- Débranchez l'alimentation. Vérifiez que les raccords électriques ont été effectués correctement.

Description de la hotte et des commandes









- 1 Panneau de commande
- 2 Filtre à graisse
- 3 Poignée de dégagement du filtre à graisse
- 4 Lampes halogène (la position et le nombre de lampes peut varier)
- 5 Porte frontale
- 6 Sortie d'air (en haut et à l'arrière)

Commandes

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer le dispositif d'aspiration 5 minutes avant de commencer la cuisson et de le faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

Description du panneau de commandes

-  Touche tactile de l'éclairage: lumière faible / pleine lumière / extinction (contrôle en boucle) – Fonctionne même si la hotte est en mode stand-by ou éteinte
-  ON/OFF Touche tactile de sélection vitesse intensive (puissance de succion) – durée : 5 minutes – appuyez de nouveau pour revenir au réglage précédent.
-  Touche tactile de sélection grande vitesse (puissance de succion)
-  Touche tactile de sélection vitesse moyenne (puissance de succion) - Le clignotement indique qu'il est nécessaire de nettoyer ou de remplacer le filtre à charbon. Normalement, ce signal est désactivé. Pour le mettre en fonction, appuyez en même temps sur les capteurs 1 et 2. Au début, seul le capteur 1 clignotera ; quand les deux capteurs clignoteront, cela signifiera que le signal a été activé. Répétez l'opération pour désactiver le signal. Au début, les deux capteurs clignoteront ; quand seul le capteur 1 clignotera, cela signifiera que le signal a bien été désactivé.
-  Touche tactile de sélection vitesse réduite (puissance de succion) – Le clignotement indique qu'il est nécessaire de nettoyer le filtre à graisses métallique.
-  Touche tactile moteur OFF (mode stand-by) – exclut les dispositifs électroniques – réinitialise les signaux nettoyer/remplacer les filtres.
MOTEUR OFF
 Hotte en mode stand-by: appuyez rapidement pour éteindre le moteur.
RESET signaux filtres
 Après avoir fait l'entretien des filtres, appuyez sur cette touche pendant 3 secondes. Le DEL 1 (filtre à graisse) ou 2 (filtre à charbon) cessera de clignoter.
exclusion des dispositifs électroniques
 Appuyez sur cette touche pendant 3 secondes. Les dispositifs électroniques de contrôle de la hotte seront exclus.
 Cette fonction peut être utile pendant les opérations de nettoyage.
 Pour remettre les dispositifs électroniques en fonction, répétez l'opération.
CONTRÔLE PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE
 En cas de clignotement, remplacez la pile.

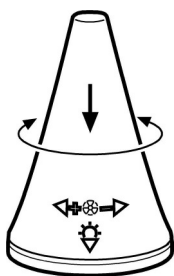
Note: La porte frontale doit toujours être fermée. Ne l'ouvrez que pour des opérations d'entretien (par exemple, nettoyage ou remplacement des filtres).

Si la hotte ne fonctionne pas correctement, débranchez la prise de l'alimentation électrique pendant environ 5 secondes, puis remettez-la. Réessayez une fois encore avant de contacter le Service d'assistance technique.

UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. L'utilisation de la télécommande est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Elle ne peut causer d'interférences nuisibles et (2) elle doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence pouvant causer le fonctionnement involontaire de la hotte.

La télécommande peut fonctionner dans un environnement humide, mais pas sur une surface mouillée.



Sélection de la puissance de succion placez la télécommande à la verticale, près de la surface de cuisson, et faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour accroître la puissance et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

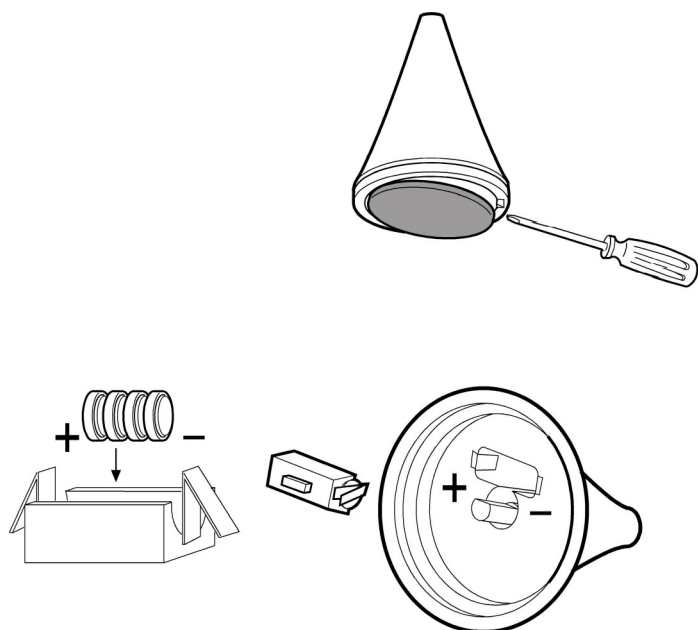
Mise en marche de l'éclairage, appuyez une fois sur la télécommande pour obtenir un éclairage tamisé, une deuxième fois pour obtenir le plein éclairage et une troisième fois pour éteindre l'éclairage.

Si le bouton de commande de la hotte tourne au vert, orange et rouge, séquentiellement, remplacez la pile.

Entretien de la télécommande :

Nettoyez la télécommande à l'aide d'un détergent non abrasif.

Suivez les instructions ci-dessous pour remplacer la pile de la télécommande :



Soulevez le couvercle de la télécommande à l'aide d'un petit tournevis pour accéder au compartiment de la pile. Retirez le support de pile et remplacez les piles par quatre piles neuves de type ..394 de 1,5 V. Placez les piles dans le bon ordre (Voir l'illustration) en respectant la polarité indiquée à la base de la section supérieure de la télécommande.

Avertissement!

Si, après le remplacement des piles, la télécommande ne fonctionne pas (Et que le bouton de commande fonctionne correctement), exécutez les étapes suivantes :

1. Placez la télécommande sur une surface près de la hotte.
2. Coupez l'alimentation électrique de la hotte.
3. Restaurez l'alimentation électrique de la hotte. Exécutez cette procédure toutes les fois que la télécommande ne fonctionne pas sans raison apparente (P. ex., piles épuisées).

Entretien

ATTENTION! Veuillez a débrancher la hotte du réseau électrique avant toute intervention sur celle-ci.

Nettoyage

Il faut nettoyer régulièrement la hotte, à l'intérieur et à l'extérieur.

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre. N'utilisez pas de détergent abrasif.

Avertissement :

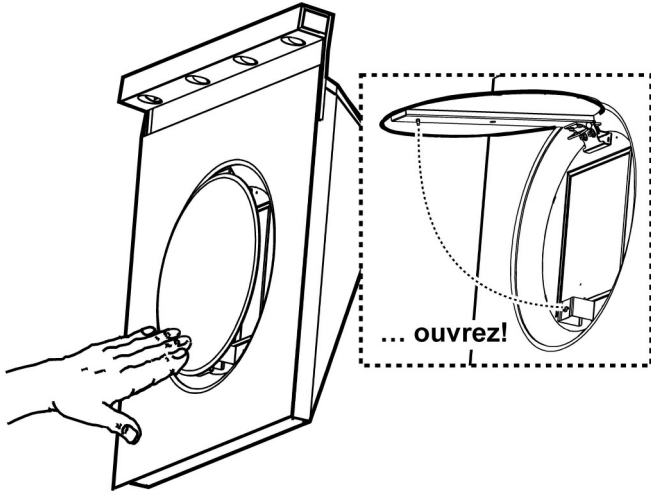
Le fait de ne pas respecter ces conseils de nettoyage de la hotte et de remplacement des filtres peut accroître les risques d'incendie.

Nous vous recommandons donc de suivre ces instructions.

PORTE FRONTALE

Elle doit toujours rester fermée.

Pour l'ouvrir:



POUSSEZ et...

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détersif liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL!

Attention:

Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

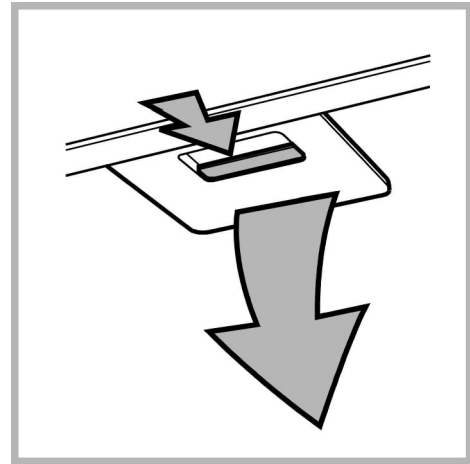
Filtre à graisse

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

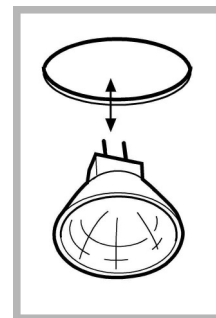
Pour démonter le filtre anti-graisse, tirer la poignée de décrochement à ressort.



Remplacement des ampoules

Débrancher l'appareil du réseau électrique

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.



- A l'aide d'un petit tournevis plat, faire levier sur le bord de l'ampoule et l'extraire.
- Retirer l'ampoule grillée et remplacez la par une ampoule de 12V 20W 30° Ø35 GU4.
- Remonter alors la nouvelle ampoule en procédant dans le sens inverse du démontage.

Dans l'éventualité où l'éclairage ne devait pas fonctionner, vérifier si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement, avant de contacter le service après-vente.

Spanish

Contenido

Aviso de seguridad importante	31
Requisitos eléctricos y de instalación	32
Requisitos eléctricos	32
Antes de instalar la campana.....	32
Lista de materiales.....	33
Piezas suministradas	33
Piezas no suministradas	33
Dimensiones y Espacios libres	34
Tipos de ductos y ejemplos	35
Métodos de ventilación	35
Preparación.....	35
Instalación	36
Descripción de la campana y los controles.....	41
Controles.....	41
Mantenimiento.....	43
Limpieza.....	43
Filtro contra la grasa	43
Sustitución de la bombilla	43

**APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO.

LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA NORMATIVA LOCAL.

IMPORTANTE: guarde estas instrucciones para su uso por parte del inspector de electricidad local.

INSTALADOR: entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.

PROPIETARIO: conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia de seguridad: antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee el panel.

Requisito: Circuito auxiliar de CA de 120 V, 60 Hz, 15 ó 20 A

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Aviso de seguridad importante

PRECAUCIÓN

SÓLO PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL. NO UTILIZAR PARA EXPULSAR VAPORES O MATERIALES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO SIGUIENTE:

- A. Utilice esta unidad solamente en el modo que indica el fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.
- B. Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del panel de servicio para evitar la conexión accidental de la alimentación. Si no es posible bloquear los medios de desconexión del panel de servicio, coloque un dispositivo de advertencia que destaque como, por ejemplo, una etiqueta, en el panel de servicio.
- C. La instalación y el cableado eléctrico deben realizarlos personas cualificadas de acuerdo con las normativas y los estándares aplicables, incluida la construcción ignífuga.
- D. Es necesaria una ventilación suficiente para la correcta combustión y expulsión de gases por la salida de humos (Chimenea) del equipo de combustión de carburante para evitar el contratiro. Siga las directrices de fabricantes de equipos de calefacción y los estándares de seguridad como los publicados por la National Fire Protection Association (NFPA), American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y las normativas locales.
- E. Al efectuar orificios en una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico y otras instalaciones ocultas.
- F. Los sistemas instalados mediante conducto deben tener ventilación con salida al exterior.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de fuego y conseguir una salida del aire correcta, asegúrese de conducir el aire hacia el exterior. No permita que el aire se expulse en espacios situados en el interior de muros, techos, desvanes, sótanos de pequeña altura o garajes.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, UTILICE SOLAMENTE TUBOS METÁLICOS.

Instale esta campana de acuerdo con los requisitos especificados.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no utilice esta campana con ningún dispositivo externo en estado sólido para el control de la velocidad.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO OCASIONADO POR GRASA:

- a) No deje nunca ninguna unidad externa desatendida y con valores de fuego altos. La cocción puede causar humo o reboses de grasa que pueden prender fuego. Caliente el aceite a fuego lento o medio.
- b) Encienda siempre la campana cuando cocine a una temperatura alta o cuando realice flameados (Por

ejemplo, crepes Suzette, cerezas flameadas, ternera a la pimienta flameada).

- c) Limpie con frecuencia los ventiladores. No permita que la grasa se acumule en el ventilador o filtro.
- d) Utilice un tamaño de sartén adecuado. Utilice siempre piezas de batería de cocina adecuadas al tamaño del elemento de superficie.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, EN CASO DE FUEGO OCASIONADO POR GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- a) **EXTINGA LAS LLAMAS** con una tapa ajustada, una lámina para hacer galletas u otro tipo de bandeja metálica y apague el quemador de gas o elemento eléctrico. **TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.** Si las llamas no se extinguen inmediatamente, **DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.**
- b) **NUNCA TOME UNA SARTÉN EN LLAMAS**, podría sufrir quemaduras.
- c) **NO UTILICE AGUA**, incluidas bayetas o toallas húmedas ya que se produciría una violenta explosión de vapor.
- d) Utilice un extintor **SÓLO** si:
 - 1) Sabe que dispone de un extintor de la clase ABC y conoce su funcionamiento.
 - 2) El fuego es pequeño y se encuentra en la misma zona donde se inició.
 - 3) Ha llamado a los bomberos.
 - 4) Puede luchar contra el fuego teniendo una salida a su espalda.

FUNCIONAMIENTO

a. Coloque siempre las rejillas y los filtros de seguridad en su lugar correspondiente. Sin estos componentes, los ventiladores en funcionamiento podrían atrapar su pelo, sus dedos o su ropa.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de fallo de cumplimiento de las instrucciones aquí facilitadas para la instalación, el mantenimiento y el uso adecuado del producto. El fabricante declina además toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad queda cancelada automáticamente como consecuencia de un mantenimiento incorrecto.

Requisitos eléctricos y de instalación

Requisitos eléctricos

IMPORTANTE

cumpla todas las normativas y ordenanzas gubernamentales.

Es responsabilidad del cliente:

Ponerse en contacto con un instalador eléctrico cualificado. Asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y en conformidad con National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Si la normativa lo permite y se utiliza un cable de toma a tierra independiente, se recomienda que un electricista cualificado determine si la difracción de onda de tierra es la adecuada.

No ubique la toma a tierra en una tubería de gas. Si no está seguro de que la campana está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista cualificado. No coloque ningún fusible en el circuito neutral o con vuelta por tierra.

IMPORTANTE

Guarde las instrucciones de instalación para su uso por parte del inspector de electricidad.

La campana debe estar conectada únicamente con hilo de cobre.

La campana debe estar conectada directamente al desconectador con fusible (O disyuntor) mediante canal metálico de cables eléctricos.

Los tamaños de cable deben cumplir los requisitos de la National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Es preciso colocar un conector de canal de cables enumerado en U.L. o C.S.A. en cada extremo del canal de cables de fuente de alimentación (En la campana y en la caja de conexiones).

Se pueden obtener copias de los estándares enumerados en:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Antes de instalar la campana

1. Para obtener una circulación del flujo de aire más eficaz, utilice un tubo de tramo recto o el menor número posible de tubos acodados.
PRECAUCIÓN: el conducto de ventilación solamente debe tener salida hacia la parte exterior del edificio.
2. Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas.
3. La campana se ajusta mediante tornillos y anclajes de tabique aislante adecuados para la mayoría de superficies; consulte a un instalador cualificado para comprobar si quedan perfectamente ajustados al armario o a la pared.
4. No emplee tubos flexibles.
5. Las instalaciones en CONDICIONES CLIMÁTICAS FRÍAS deben tener instalado un regulador de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire inverso y una rotura térmica no metálica para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador debe encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica.
La rotura debe estar lo más cerca posible al lugar donde los tubos entran en la parte caliente de la casa.
6. Aire limpio: Las normativas locales para edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire limpio cuando se utilizan sistemas de ventilación mediante tubos superiores al CFM especificado de movimiento de aire. El CFM especificado varía de una zona a otra. Para conocer los requisitos específicos de su zona, consulte a un profesional de HVAC.

Lista de materiales

Piezas suministradas

- Cobertor de la unidad de ventilación
- Tapa superior
- Cubierta de la campana
- Filtro de grasa metálico x 1
- Lámpara halógena x 2
- Paquete de Accesorios:
 - Control Remoto
 - Transición para el descargador posterior/horizontal + puerta para pasaje del humo
 - Llave tipo allen x1
 - Gancho x 2
 - Cinta de goma (seccionada en mm: 20x5) para la parte trasera de la campana
 - Cinta de goma (seccionada en mm: 8x8) para la transición del descargador posterior/horizontal
 - Guía de uso, cuidado e instalación
 - Plantilla
 - Tornillos 3.5x9.5 x 2 (Para fijar la transición sobre la campana – Descargador vertical)
 - Tornillos 5x45 x 8 (Para fijar la campana y fijar la transición en la pared - Descargador horizontal)
 - Tornillos 5x18 x2 (Tornillos de nivelamiento)
 - Espaciador x 2
 - Transición para el descargador Superior/Vertical + puerta para el pasaje del humo
 - Paño

Piezas no suministradas

- Tubos, canal de cables y todas las herramientas necesarias para la instalación.
- **Kit de conversión sin tubos**
solamente se puede utilizar en la **versión sin tubos (Recirculación)**
incluye: filtro de carbón vegetal, soporte y abrazadera de sujeción de filtro de carbón vegetal, deflector
- **Kit de cobertores para ducto bajo**
- **Kit de cobertores para ducto alto**

Tipos de ductos y ejemplos

Siga detenidamente las instrucciones expuestas en este manual.

Se declina toda responsabilidad de cualquier inconveniencia, daños o incendios eventuales ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

Métodos de ventilación

La campana esta equipada para descargar el humo al exterior, hacia atrás (Versión con ducto – Descarga horizontal).

El humo puede ser descargado hacia la parte superior (Versión con ducto – Descarga vertical)

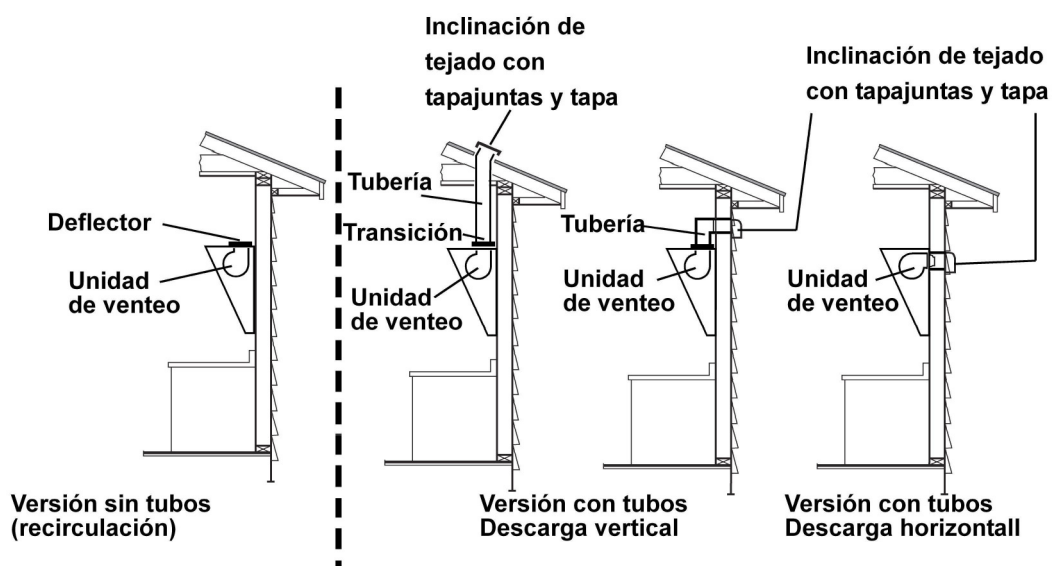
En el caso de que no sea posible descargar humo y vapores de la cocina hacia el exterior, el extractor puede ser usado en la **Versión sin tubos (recirculación)**. Adjuntar un filtro de carbón en la parte interna del filtro de metal y el deflector sobre la parte superior del extractor para cubrir la salida de la unidad de venteo.

NOTA1: Para **Versión sin tubos (recirculación) o con tubos – descarga vertical:** la unidad de venteo debe ser reposicionada para que la salida mire hacia la parte superior.

NOTA 2: Para **Versión sin tubos (recirculación)** solamente: comprar el **Kit de conversión sin tubos**.

Tamaño mínimo del ducto (Versión con tubos – descarga horizontal): 6" caño circular.

Tamaño mínimo del ducto (Versión con tubos – descarga vertical): 3 ¼" x 10"



Preparación

No corte una vigueta o un perno a menos que sea absolutamente necesario. Si fuera necesario efectuar el corte, deberá construirse un marco de soporte.

Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo.

No obstante, un técnico cualificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.

Antes de efectuar ningún corte, asegúrese de existe espacio libre adecuado en el techo o muro para la expulsión del aire.

La preferencia de la altura de instalación de la campana de los usuarios es por encima de la cocina. Cuanto más cerca esté la campana de la cocina, mas eficaz resultará la captura de olores, grasa y humos.

La campana debe instalarse a una distancia mínimo de entre 20" sobre la encimera.

No instalar la campana sobre las placas profesionales a gas.

Antes de seleccionar la campana, compruebe la altura del techo y la altura máxima de la campana.

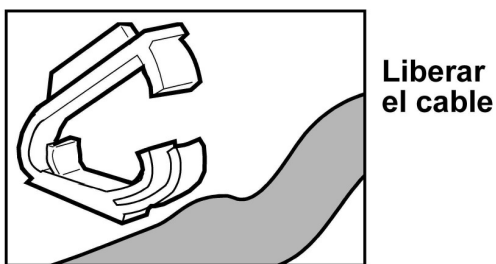
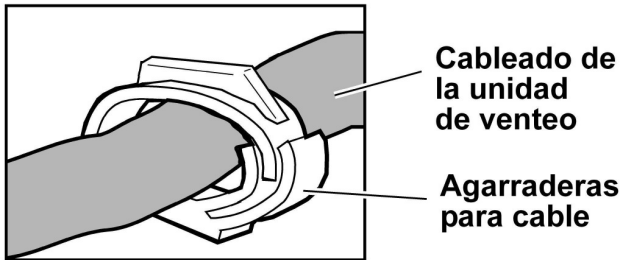
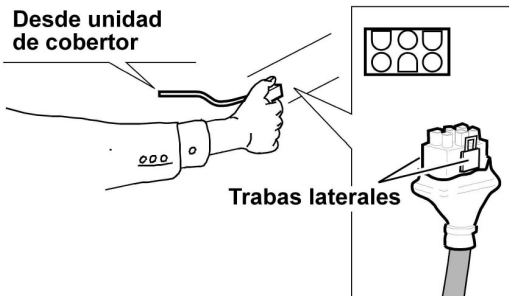
Versión sin tubos (recirculación) solamente: proveer suficiente espacio sobre la campana para que el aire pueda recircular dentro de la cocina.

Instalación

Esta campana es entregada lista para descarga horizontal. Para cambiar a vertical, proceda de la siguiente manera:

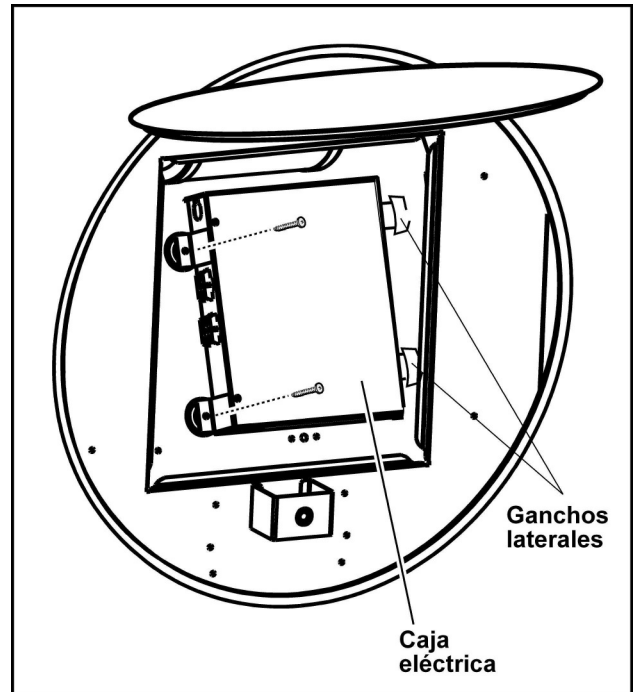
Nota: Durante el procedimiento mantenga todos los tornillos y memorice la forma en que los componentes están fijados.

- a. Abrir la puerta frontal y remover el filtro metálico (Ver párrafo "Mantenimiento – Puerta Frontal" y "Mantenimiento - Filtro de grasa").
- b. Desenchufar la unidad de venteo de la caja electrónica – presionar sobre las trabas de ambos lados para destrabar, remover los cables localizados sobre la parte superior de la caja electrónica de los ganchitos.

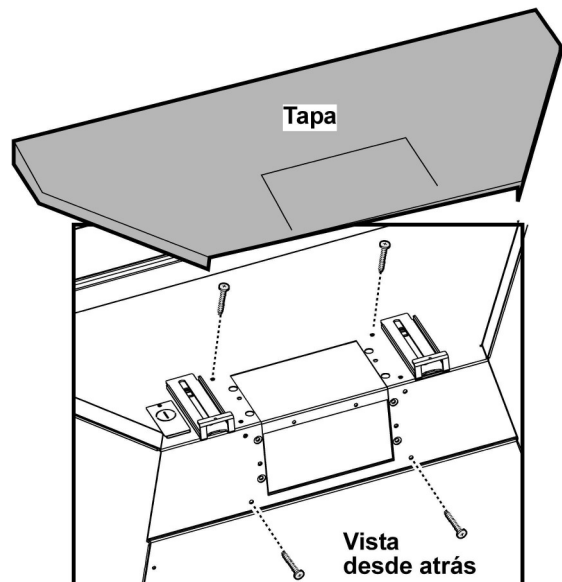


- c. Remover los tornillos que fijan la caja electrónica con la parte trasera de la campana y liberar la caja hacia la parte inferior del cobertor del motor, con la intención de dejar suficiente espacio como para llegar a la unidad de venteo.

Atención! Al reposicionar chequear que la caja electrónica quede fija con los tornillos y las trabas laterales.

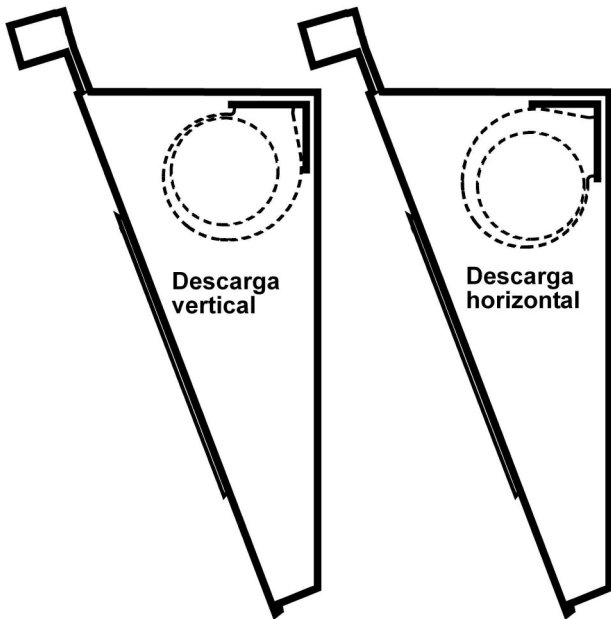


- d. Desde el exterior de la campana remover la cubierta superior y los 4 tornillos que fijan el soporte de la unidad de venteo hacia atrás/arriba de la campana.



- e. Extraer la unidad de venteo del cobertor del filtro de metal.

- f. Reposicionar el conjunto que hace la unidad de venteo/soporte de manera que salida quede dirigida hacia la parte superior (Descarga vertical). Afirmar bien con los cuatro tornillos.
ATENCIÓN! Cuando este realizando este paso, chequear que los cables estén dispuestos correctamente. **NO DAÑAR O TIRAR DE LOS CABLES!**

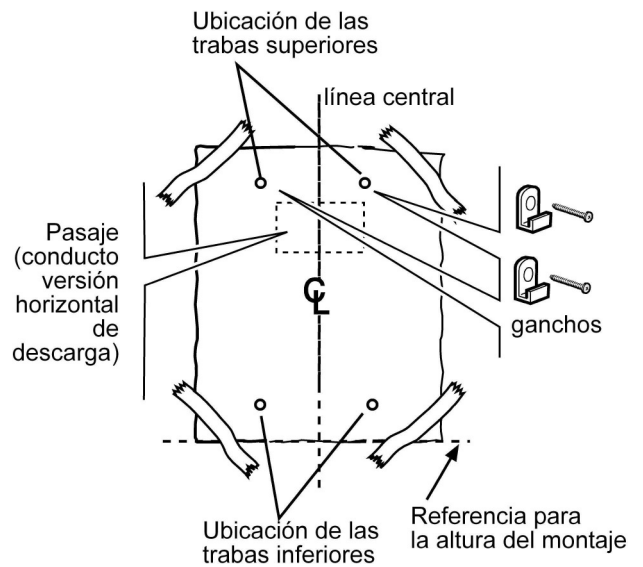


- g. Enchufar el motor a la caja electrónica y acomodar los cables dentro de los ganchitos.
1. Si es posible, desconecte y mueva individualmente o deslice la cocina desde la apertura del armario para permitir un acceso fácil al muro posterior. De lo contrario, coloque una cubierta protectora gruesa sobre la encimera o la cocina para protegerla de daños o suciedad. Seleccione una superficie plana para montar la unidad. Coloque una cubierta protectora sobre la superficie y coloque en ella todas las piezas de la carcasa de la campana, tornillos y elementos metálicos.
 2. Determine y marque la línea central en el muro donde se instalará la carcasa de la campana.
 3. Seleccione una altura de montaje confortable para el usuario y realice una marca en el muro situado detrás de la cocina.
 4. Coloque la plantilla de manera que coincida con la línea central y la parte inferior de la campana tal y como se muestra en la siguiente figura.

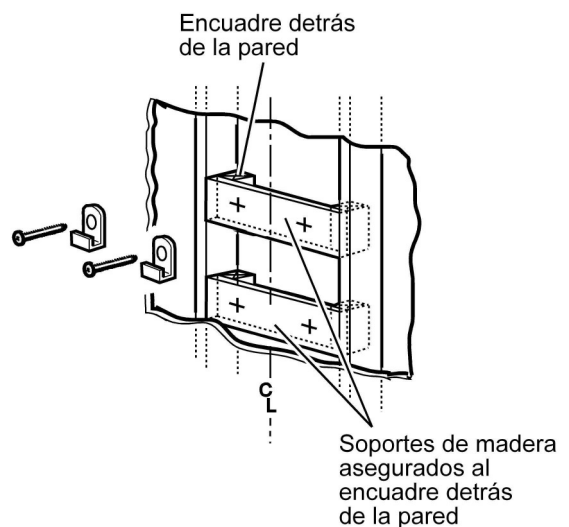
5. Marcar el centro de los lugares de fijación superior e inferior.

Versión con tubos hacia atrás SOLAMENTE (Descarga horizontal)

Marcar el corte que se va a realizar para el paso del ducto.
 Remover la plantilla.



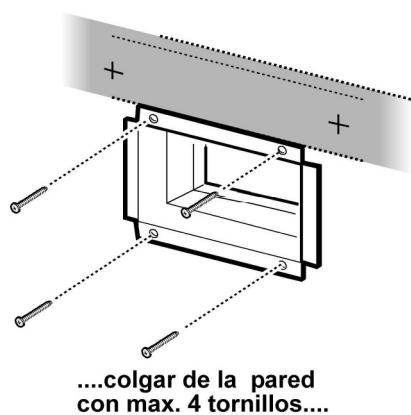
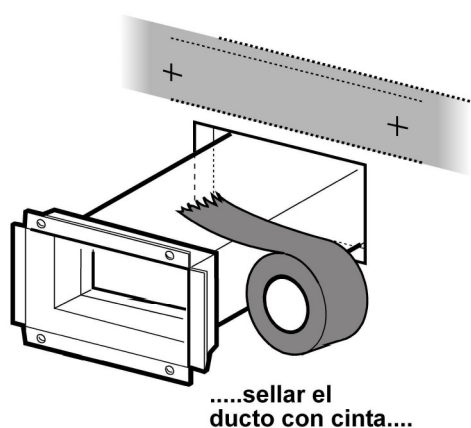
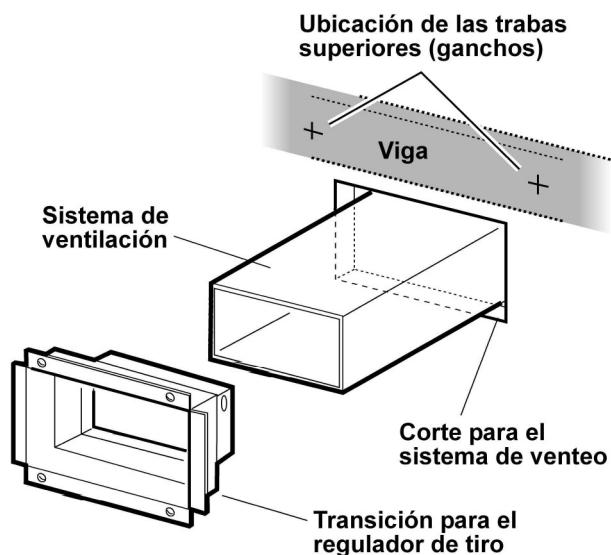
6. Marque la pared con una línea horizontal 1" por encima de la ubicación de fijación más alta y 1" por debajo de la ubicación de fijación más baja.
7. Localice los pernos detrás del tabique aislante o mediante una herramienta destinada a tal fin. Marque el centro de los pernos con una línea vertical a la derecha e izquierda de la ubicación de fijación marcada.
8. **Nota:** toda ubicación de fijación debe extenderse hasta los pernos; de lo contrario proceda de la siguiente manera:
 Realice un corte en el tabique aislante a lo largo de las líneas marcadas. Instale lo necesario entre los pernos firmemente emparejados con la parte frontal del perno existente. Asegúrese de que los tornillos de montaje quedan anclados a los pernos agregados. Reemplace y renueve el acabado del tabique aislante.



9. Determine y realice los cortes necesarios en la pared para el sistema de ventilación. instale el sistema de ventilación antes que la carcasa de la campana. Consulte los párrafos de las secciones "Métodos de ventilación" y "Dimensiones y espacio libre".
Nota para instalaciones sin tubos (recirculación): el sistema de ventilación no es necesario.

10. Versión con tubos – descarga horizontal SOLAMENTE:

Conectar el ducto a la transición para descarga horizontal, sellar con cinta adhesiva y fijar la transición a la pared con 4 tornillos. Utilizar la cinta de goma suministrada para sellar la campana una vez montada.

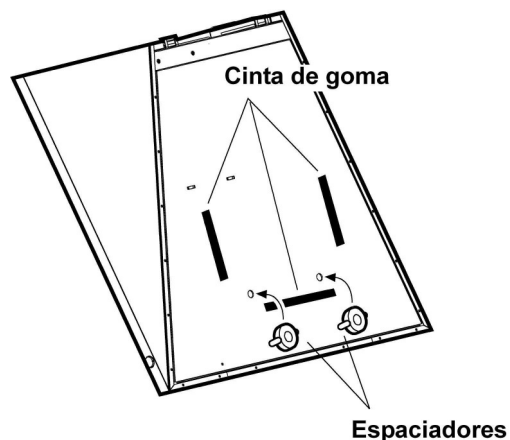


11. Determine la altura precisa para el canal de cables y realice un orificio de 1-1/4" (3,2 cm) en esta ubicación. Introduzca los cables por dicho orificio de acuerdo con National Electrical Code o CSA Standards y la normativa y las ordenanzas locales.
 Nota: si es preciso realizar la instalación del ventilador integrado, proporcione un canal de cables u orificio adicional.

El cable de alimentación del desconectador con fusible (o disyuntor) debe ser suficiente para realizar la conexión en la(s) caja(s) de conexiones de la campana.

Utilice enmasillado para sellar todas las aberturas. No encienda la campana hasta que la instalación no haya finalizado.

12. Marque de nuevo la línea central y la parte inferior de la campana en la misma ubicación anterior y coloque la plantilla en la pared tal y como hizo en el paso 4.
13. Montar dos ganchos con tornillos de madera (suministrados con el paquete de accesorios) en los lugares superiores marcados con la plantilla, luego remover la plantilla.
14. Si es necesario, dos espaciadores plásticos pueden ser puestos en la parte trasera de la campana, en los agujeros de los tornillos (Lugar de fijación inferior – colocar en su lugar) y colocar cinta adhesiva de goma como se muestra en la figura de abajo.
Nota: Antes de usar la cinta adhesiva de goma suministrada, esta tiene que ser cortada en 3 partes de igual longitud.



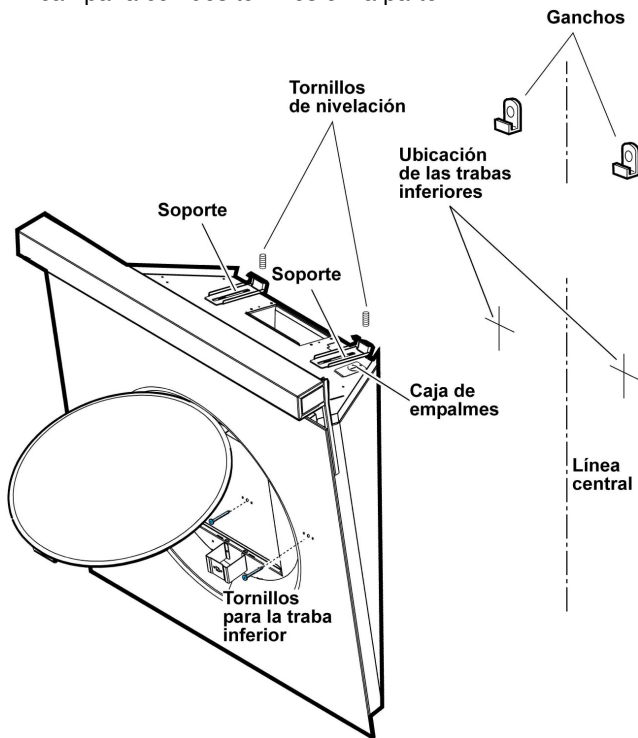
15. Cuelgue la campana mediante los 2 enganches de montaje.

ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo: serán necesarias dos o más personas para mover e instalar la campana extractora. De lo contrario, podrían producirse lesiones de espalda o de otro tipo.

16. Nivelar la unidad utilizando un nivelador de carpintería a lo largo de la parte inferior de la campana con tornillos de nivelación en las agarraderas de montaje.
 Nota 1: Tornillos de montaje son suministrados con el paquete de accesorios y deben ser atornillados sobre las agarraderas.
 Nota2: Otros ajustes pueden ser requeridos deslizando las agarraderas, aflojando los tornillos que fijan el cuerpo de la campana para luego ser reajustados una vez que la unidad este bien posicionada.

17. Abrir la puerta frontal, remover el filtro de grasa (ver párrafo "Mantenimiento – Puerta frontal" y "Mantenimiento – Filtro contra la grasa") y asegure la campana con dos tornillos en la parte



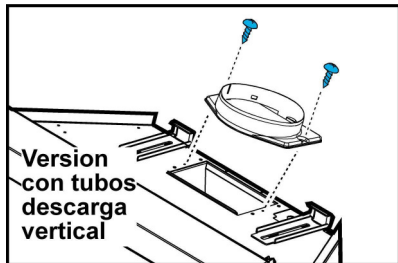
18. Versión con tubos – Descarga vertical SOLAMENTE:

Instalar la transición sobre la campana con 2 tornillos. Conectar el conducto a la transición. Sellar con cinta adhesiva.

No utilice un ducto más pequeño que la transición.

Versión sin tubos (Recirculación) SOLAMENTE:

Instalar el deflector (disponible como extra) sobre el extractor.



19. Conexión eléctrica

ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Advertencia: antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio.

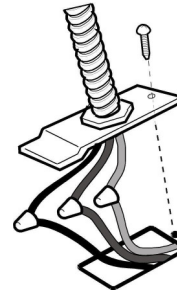
Se requiere un circuito 120 VAC, 15 ó 20 A.

INSTRUCCIONES DE TOMA ELÉCTRICA

ESTE APARATO DISPONE DE UNA CAJA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS CON 3 CABLES, UNO DE LOS CUALES (VERDE Y AMARILLO) SIRVE COMO TOMA DE TIERRA PARA EL APARATO PARA PROTEGERSE DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, EL CABLE VERDE Y AMARILLO DEBE ESTAR CONECTADO AL CABLE DE TOMA A TIERRA DE SU SISTEMA DOMÉSTICO DE ELECTRICIDAD Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBE CORTARSE O ELIMINARSE.

De lo contrario, podría tener como resultado una descarga eléctrica o la muerte.

Sobre la parte superior de la campana, del lado derecho se encuentra la caja de empalmes, remover la traba y la tapa de la caja de empalmes e instalar el conducto del conector (listado uCULUS) a la tapa de la caja de empalmes.



Coloque 3 cables (Negro, blanco y verde) de acuerdo con el National Electrical Code y la normativa y las ordenanzas locales en el canal de cables de 1/2" del panel del servicio a la caja de conexiones.

Conecte el cable negro del panel de servicio al cable negro o rojo de la caja de conexiones, el cable blanco al blanco y el verde al verde-amarillo.

Cierre la tapa de la caja de conexiones.

20. Versión con tubos – Descarga horizontal

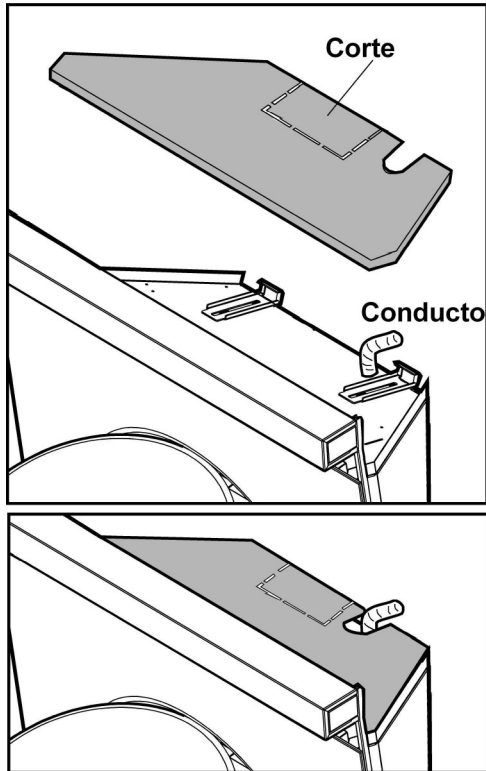
SOLAMENTE

Instalar el cobertor superior

Versión sin tubos (Recirculación) SOLAMENTE

Remover la traba sobre la tapa (Para dejar paso de aire desde el deflector) e instalar la tapa superior.

Nota: La tapa superior no debe ser instalada si se tiene la intención de ordenar e instalar el Kit opcional de chimenea.



21. Para Instalaciones sin tubos (Recirculación)

Instalar un filtro de carbón (Disponible como extra)

22. Instalar filtro de metal y cerrar la puerta frontal (ver párrafo "Mantenimiento – Puerta frontal" y "Mantenimiento – Filtro contra la grasa").

23. Chequear todos los bombillos para asegurarse de que están bien colocados.

Prender el panel de servicio

El control comienza a titilar por unos 15 segundos para indicar que se están auto calibrando. Esperar hasta que deje de titilar (Solo el botón de apagado del motor (Pausa) esta encendido – ver también párrafo "Controles")

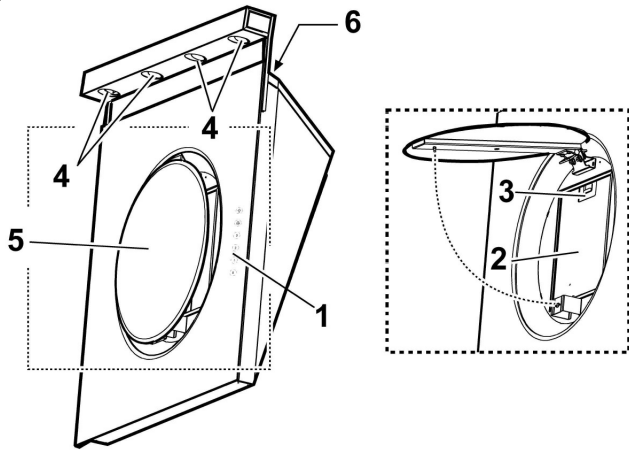
La calibración se repite cada vez que la campana es desconectada intencionalmente o por la electricidad (ejemplo. Corte de luz).

Luego chequear las luces y el extractor de aire.

Si la campana extractora no funciona:

- Compruebe si el disyuntor está desconectado o se han fundido los fusibles.
- Desconecte el suministro eléctrico. Compruebe si el cableado es correcto.

Descripción de la campana y los controles









- 1 Panel de control
- 2 Filtro contra la grasa
- 3 Palanca de liberación del filtro contra la grasa
- 4 Lámpara halógena (la posición y el número de lámparas puede variar)
- 5 Puerta frontal
- 6 Salida de aire (sobre la parte superior en la parte de atrás)

Controles

Usar la potencia de aspiración mayor en caso de particular concentración de vapores de cocina. Aconsejamos de encender la aspiración 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla en función por otros 15 minutos aproximadamente.

Descripción del panel de control

-  Botón de Luz: Luz tenue / luz fuerte / apagado (control) – Funciona aun cuando la campana esta apagada o en pausa.
-  PRENDIDO/APAGADO Selector de velocidad (Poder de succión) – dura 5 minutos – presionar nuevamente para retornar a la selección anterior.
-  Selector de Alta Velocidad (Poder de succión)
-  Selector de velocidad media (Poder de succión) – Cuando parpadea, este indica la necesidad de lavar o reemplazar el filtro de carbón. Esta señal esta normalmente desactivada. Presionar botón 1 y 2 al mismo tiempo para activar. Al principio, solamente la tecla 1 se encenderá, luego ambas, 1 y 2 para indicar que se activo. Repetir la operación para desactivar la señal. Al principio, solamente la tecla 1 se encenderá, luego ambas, 1 y 2 para indicar que se desactivo.
-  Selector de baja velocidad (Poder de succión) – Cuando parpadea, este indica la necesidad de lavar el filtro de grasa de metal.
-  Botón de apagado del motor OFF (pausa) – excluye los electrónicos – reinicia las señales de lavado/reemplazo de los filtros.
MOTOR APAGADO/OFF
La campana es en pausa: presionar brevemente para apagar el motor.
REINICIAR SEÑALES DE LOS FILTROS
Luego de haber realizado el mantenimiento de los filtros, presionar este botón por 3 segundos. El indicador 1 (Filtro de grasa) o 2 (Filtro de carbón) dejara de parpadear.

PARA EXCLUIR LOS COMANDOS ELECTRONICOS

Presionar el botón por 3 segundos. Los comandos electrónicos de la campana serán excluidos. Esta función es útil durante la limpieza del producto. Repita la operación para reinsertar los comandos electrónicos.

CONTROL DE LA BATERIA

Cuando parpadea, reemplazar la batería del control remoto.

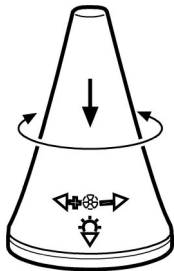
Nota: La puerta frontal debe dejarse siempre cerrada y debe abrirse solo para mantenimiento (ejemplo limpieza o cambio de filtros).

Si la campana no funciona, desenchufarla por unos 5 segundos. Luego, enchufarla nuevamente y tratar una vez más antes de llamar al servicio técnico.

USO DEL CONTROL REMOTO

Este dispositivo cumple con la sección 15 del reglamento de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias peligrosas y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las que provoquen un funcionamiento no deseado.

El control remoto puede funcionar en lugares con humedad, pero no si se coloca sobre una superficie húmeda.



Selección de la velocidad de extracción: coloque el control remoto de forma vertical cerca de la parte superior de la campana y gírelo en sentido de las agujas del reloj para incrementar la velocidad de extracción, y en sentido contrario para disminuirla.

Encendido de la luz: presione el control remoto de arriba a abajo una vez para obtener una luz difusa, presiónelo de nuevo para una luz intensa y una última vez para apagar la luz.

Si la bola de control de la campana parpadea siguiendo una secuencia de luz verde-naranja-roja, sustituya las pilas.

Mantenimiento del control remoto:

Utilice detergentes no abrasivos para limpiar el control remoto.

Siga las instrucciones que se indican a continuación para sustituir las pilas del control remoto:

Utilice un destornillador pequeño para levantar la cubierta de la base del control remoto y de este modo acceder al compartimiento de las pilas.

Extraiga el compartimiento de las pilas y sustituya 4 pilas nuevas de tipo 394 de 1,5 V.

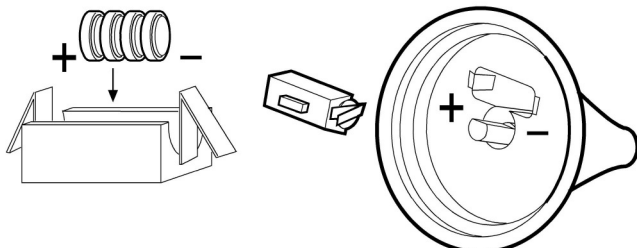
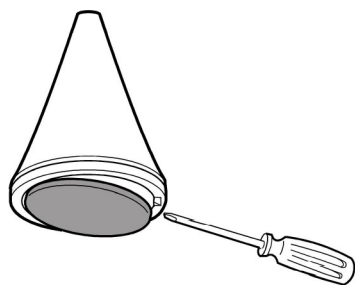
Colóquelas de forma ordenada en el compartimiento (Véase la ilustración) respetando las polaridades que se indican en la base de la parte superior del control remoto.

Advertencia:

Si el control remoto no funciona tras colocar las pilas (Pero la bola de control funciona correctamente), proceda como se indica a continuación:

1. Coloque el control remoto en la superficie de trabajo cerca de la campana.
2. Desconecte la campana de la toma de corriente.
3. Vuelva a conectarla a la toma de corriente.

Siga estos pasos siempre que el control remoto no funcione sin un motivo aparente (Por ejemplo: si las pilas están agotadas).



Mantenimiento

PRECAUCIÓN! Antes de cualquier trabajo de mantenimiento desconectar la campana de la corriente.

Limpieza

Tanto el interior como el exterior de la campana deben limpiarse con regularidad.

Para la limpieza utilice un paño impregnado en detergente líquido neutro. Evite el uso de detergentes abrasivos.

Advertencia:

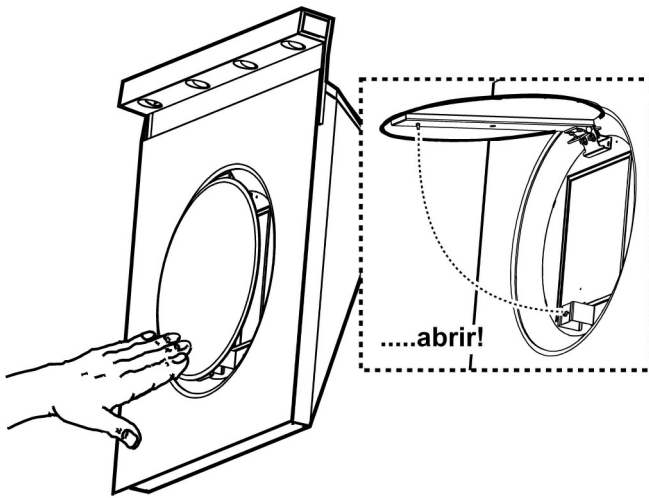
en caso de no cumplir los estándares básicos de la limpieza de la campana y la sustitución de los filtros, podrían ocasionarse incendios.

Por lo tanto, recomendamos seguir estas instrucciones.

PUERTA FRONTAL

Esta debe mantenerse siempre cerrada.

Para abrir:



Empujar y.....

La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente (con la misma frecuencia con la que se realiza la mantención de los filtros de grasa).

Para la limpieza, utilice un paño impregnado de detergente líquido neutro. No utilice productos que contengan abrasivos.

¡NO UTILICE ALCOHOL!

Atención:

De no observarse las instrucciones dadas para limpiar el aparato y sustituir el filtro, puede producirse un incendio. El fabricante recomienda leerlas y respetarlas atentamente. El fabricante no se hace responsable por los daños al motor o los incendios provocados en el aparato debido a intervenciones de mantenimiento incorrectas o al incumplimiento de las normas de seguridad proporcionadas.

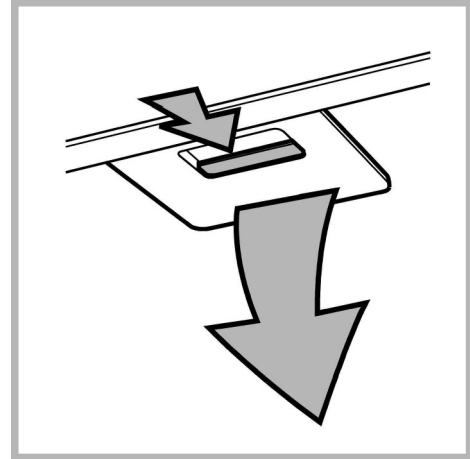
Filtro contra la grasa

Retiene las partículas de grasa producidas cuando se cocina.

Debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

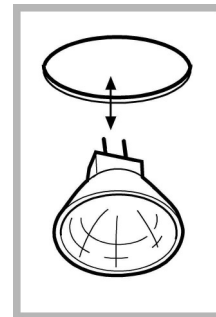
Para desmontar el filtro antigrasa, tirar de la manija de desenganche de muelle.



Sustitución de la bombilla

Desconecte el aparato de la red eléctrica.

Atención! Antes de tocar las lámparas asegúrese de que estén frías.



- Con un pequeño destornillador a punta de diamante, haga palanca sobre los bordes de la lámpara para sacarla.
- Desenrosque la lámpara que se desea cambiar y cambiarla con una 12V 20W 30° diámetro 35 12V gu4.
- Para el montaje de la lámpara nueva realice la operación en sentido inverso.

Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, controlar que las lámparas estén bien montadas en su sede.

